

A photograph of two young men in traditional Samoan attire performing a dance. They are shirtless, wearing white loincloths with black geometric patterns. One man is in the foreground, looking down, while the other is behind him, with his arms raised in a dynamic pose. The background is a clear, bright blue sky. The text is overlaid on the image.

S A V I L L I O

S A M O A

JICA VOLUNTEER EDITED



# SAVILI O SAMOA

日本語に訳すと、「サモアのそよ風」。

我々サモア隊員が感じた、文化や風習、地理情報などを、7項目に分けて機関誌にまとめました。楽しく眺めることができる読み物になっていることを願って、ついに発刊です。サモアの風を感じてみてください。

掲載隊員：平成25年度1次隊～27年度3次隊 編集期間：2015年2月～2016年3月



# 1

## INTRODUCTION

JICAサモア支所からボランティアへの  
メッセージ

支所長

調整員

現地スタッフ

サモア ちょこっと info

職種紹介

小学校教育

美術

体育

理数科教育

PCインストラクター

特別支援

サッカー

水泳

野菜栽培

コミュニティ開発

PLACEMENT OF VOLUNTEERS

差し込み企画! ①闘魂APOLLOのWhat's  
MŪ?

差し込み企画! ②We LOVE 魚

# 2

## CULTURE

マタイ会議のすべて  
'Āiga Samoa  
Fai le lotu〜神に祈りを〜

広告! Vailima Beer

# 3

## FOOD

密着! サモア人の食生活!  
簡単! サモアの食材アレンジレシピ  
Meainu Samoa〜サモアの飲み物大特集〜

差し込み企画! ③How to make Kekesaina  
〜サモア定番おやつ ケケサイナの  
作り方〜

# 4

## FASHION

FASHION IN APIA TOWN  
FASHION OF THE UNIVERSITY  
CHURCH STYLE, HAIR STYLE

# 6

## TRAVEL

Upolu  
Apia  
Savai'i

差し込み企画! ⑥Let's try TAPA making

# 5

## LIFE

JOCV的 Samoan Life  
リゾート隊員  
アピア隊員  
地方隊員  
ホームステイ隊員  
番外編 — Nonono Fa'atasi

差し込み企画! ④横山祐輔の NO MUSCLE  
NO LIFE

差し込み企画! ⑤渡邊国権 MARATHON  
RUNNER in SAMOA

# 7

## OTHERS

サモアおもしろ画像  
Manaia Tama & Teine & Fa'afafine  
～サモアで見つけた美男、美女、美ファファフィネ～

編集後記・謝辞

# Contents

# INTRODUCTION

南太平洋に位置するサモア独立国。東京都のおよそ1.3倍程の小さな島国で、初めて青年海外協力隊が派遣された大洋州の国である。その活動もすでに44年の歴史を持ち、過去の隊員活動は目に見える形として影響を与えていると感じる。この章では現在のJICA事務所の方々からのメッセージや、現隊員の活動にスポットをあてて紹介したい。



# JICAサモア支所からボランティアへの メッセージ



JICAサモア支所から機関誌の発刊にあたりメッセージをもらった。ナショナルスタッフの紹介も合わせてここに記したい。

## 今必要とされている人物



JICAサモア支所長  
鈴木秀幸

第二次世界大戦中に、反ナチス運動に関わったドイツ人、マルティン・ニーメラーが次の詩を残しています。

ナチスが最初共産主義を攻撃したとき  
私は声を上げなかった  
私は共産主義者ではなかったから

社会主義者が牢獄に入れられたとき  
私は声を上げなかった  
私は社会主義者ではなかったから

彼らが労働組合員たちを攻撃したとき  
私は声を上げなかった  
私は労働組合員ではなかったから

彼らがユダヤ人を攻撃したとき  
私は声を上げなかった  
私はユダヤ人ではなかったから

そして、彼らが私を攻撃したとき  
私のために声をあげるものは  
誰一人残っていなかった

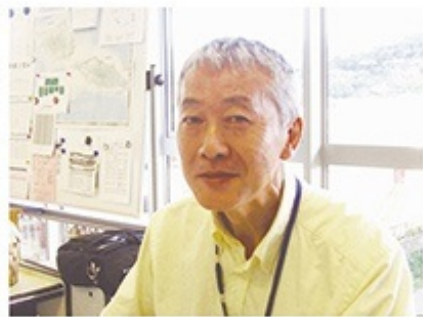
米国の著述家エレンホワイトは、今必要とされている人物について次のように述べています。「世界で最も欠乏しているのは人物である。それは、売買されない人、魂の奥底から真実で、正直な人、磁石の針が南北を指示して変わらないように良心が義務に忠実な人、天が落ちかかろうとも正しいことのために立つ人—そういう人である。」

インドのカイラシュ・サティアーアティーさんとともにノーベル平和賞を受賞したパキスタンのマララ・ユスフザイさんは、パキスタンの北部にタリバンの支配が及ぶ中で、女性の教育権利が認められなくなるなか、タリバンの圧力に屈せず「すべての子供に教育を受ける権利を」と主張し続けます。

ユネスコが発表した2011年統計によると、小学校に行っていない世界の子供5700万人のうち、3100万人は女子です。パキスタンの識字率は、男性53%に対して、女性は29%と男女の差が開いています。マララさんはこの状況に対して勇気を持って声をあげているのです。

皆さんがサモアで伝えたいことはなんですか？貧困そのものは悪でも何でもありませんが、心の貧困は、悪です。

# コーディネーター



VC(ボランティア調整員) 木下史夫  
隊員時代の派遣国：ザンビア  
派遣職種：生態調査

本誌は、サモアに赴任するJICAボランティアの方々、サモアにボランティアとして活動中の知人がいるの方々、他の派遣国で活躍中のボランティアの方々などに向けて発信するサモアからの生の情報です。

執筆者たちにとって第二の故郷ともいうべきサモアという小さな島嶼国での出来事は、それぞれの記憶の中に深く蓄えられていきます。そうした悲喜こももとした貴重な日常の断片を皆さんと共有したい、残したいという思いで編集されました。

サモアを知るための新鮮な情報源として本誌をご活用いただくだけでなく、執筆者たちのサモアへの熱い思いを感じとっていただき、さらにサモアに興味を持ち、好きになっていただくきっかけになれば幸いです。



VC(ボランティア調整員) 高橋真奈美  
隊員時代の派遣国：ジンバブエ クエクエ  
(任地の名前がお気に入りでした！)  
派遣職種：小学校教育

自分が将来VCになるなんて考えもしなかった隊員時代から十数年。人生どうなるか分かりませんね。VCになれたことも、サモアに赴任したことも何か緑のようなものを感じています。

地球上には、現在、約70億人が暮らしていますが、一生の中で出会える人はその中のごくわずかです。〇〇人という枠を超えて、一緒に仕事をしたり、生活したりすることは口で言うほど簡単ではありません。ただ一見異なるように見える文化や習慣も裏には共通の考え方が隠れていることがあります。隣にいるボランティア仲間はもちろんのこと、現地の人々と互いに歩み寄り、同じサモアの地に暮らしている緑を大切にしていけたらいいですね！



PC(企画調整員) 中曽根徹治  
隊員時代の派遣国：エチオピア  
派遣職種：コンピュータ技術

ボランティアの皆様、機関誌発行おめでとうございます。機関誌作成は各国で脈々と受け継がれて来ておりますが、サモア最新の機関誌を自身の赴任期間中に読む機会に恵まれたことは嬉しい限りです。ボランティアの皆さんは、サモアを訪れるどんな観光客よりも深くサモアの文化や風習を理解している集団だと思っておりますので、今回発行された機関誌は「〇〇の歩き方」などより遙かに面白く、皆さんの活動や生活なども含めて様々を網羅した価値のある読み物に仕上がっているのだらうと思っています。

昨年赴任した時には10数名だったボランティア数も現在30名を超えてきました。私の方は普段は皆さんの現場を訪れる機会が限られ、草の根情報が十分ではありません。時間のある時には、是非今回機関誌では掲載しきれなかった皆さんの「濃い体験」や「とっておき情報」をシェアいただくべく、休日は暇にしている私に絡んでやってください。ボランティアの2年間というのは、過ぎて振り返れば必ず「人生における貴重な2年間」になると思っておりますので、安全と健康だけには留意してもらい、思う存分サモアでの生活(隊員活動はそのほんの一部です)に取り組んでください！





①Meinatta CRICHTON

②Mei/NATZ

③Tuana'imato

④Asst. Volunteer Coordinator

⑤Return to Paradise Resort

⑥I have met so many Junior & Senior Volunteers since working for JICA, from 2001. Some have returned back to Samoa, to visit us again. I know they truly valued their life experience while 'volunteering' in Samoa.

Message to Future Volunteers:

As long as you possess an attitude for "Volunteerism" work towards Samoa's development, remember that Samoa is not as advanced as Japan, and learn to adjust to the fa'a-Samoa (Samoan way), you will do fine!



①フイオノ洋子 (日本姓は木村)

②Yoko

③ロトバ

④総務、経理、研修事業担当

⑤サレアバガ

⑥毎日の活動お疲れ様です。

私は普段、皆様の活動を拝見する機会はほとんどありませんが、親戚や知人を通してご活躍ぶりを耳にすることがあります。

「うちの子は〇〇先生に教わって成績が上がった」、「△△にパソコンを直してもらって助かった」、「☆☆は毎週あそこで飲んでいる」・・・等。本業のお話は所長と調整員にお任せして、一住人としては、皆様がここでの生活を楽しんで帰国の時に「サモアに来て良かったなあ」と思えたら、それが一番嬉しいです。

## 現地 スタッフ

① 名前

② ニックネーム

③ 出身村

④ 事務所でのポジション

⑤ サモアで好きな場所

⑥ ボランティアへメッセージ



①Filipo

②Lopaoo

③Vailele

④Driver

⑤Asau

⑥You may not realize this but you are the real life Superman & Superwoman in the lives of all the people you have helped. The youth is doing everything it can be different but few are doing everything they can make a difference. Thanks for volunteering by choosing to work for us without a fee, you have proven that your time and talents are priceless. Thanks for volunteering you are a master of disguise-an given the most expensive and priceless gift anyone could have ever given kindness and love, thank you.



①ルナマリーセセガ

②パンダ

③ファガライ

④行政官

⑤トスア

⑥I have always admired the assistance by JICA Volunteers. They have contributed so much developments to Samoa and its people by sharing the knowledge and ideas to enhance the skills and knowledge of children in schools and as well as Government Officials. Also, it is always a great opportunity to meet and build a good rapport as a JICA national staff to assist the volunteers whenever they turn up to JICA office in Apia.



①Mele Mamea

②Marylou

③Tufuioipa/Togafuafua

④Reception

⑤My village.

⑥I was very happy to work with JOCV and SV. Some JOCV enjoys working in Samoa, but some didn't enjoy working in Samoa. I want to thank JOCV and SV Volunteers, for helping Samoa for doing their good work. I hope they enjoy working in Samoa for two years.



# サモアちょこっとinfo



大事なことをちょこっと。

国名 --- サモア独立国 アメリカ領サモアと分けるためにこの名前に。

首都 --- アピア サモアの首都はやはり大都会アピアですね。

公用語 - サモア語・英語 英語も公用語ですが地方に行くと通じないことも…。

政治 --- 立憲君主制 国家元首と首相は異なる。

面積 --- 2,830km<sup>2</sup> 佐賀県よりは大きく鳥取県より小さい。

文化 --- ポリネシア文化圏 ハワイ、トンガ、ニュージーランド原住民と同じ文化圏。

宗教 --- キリスト教

略史 --- 1722年 オランダ人探検家によって見つかってしまう。

1899年 現在のサモア独立国はドイツ領に。

1919年 第一次世界大戦を経てニュージーランド委任統治領に。

1962年 独立。

1972年 青年海外協力隊サモアに初派遣。



## Hidetoshi Ujihara

よく使う単語をちょこっと。

Talofa [タ-077]: ----- 「こんにちは」丁寧な表現。初めて、久しぶりに会った人に向けて。

Mälö [マ-0-]: ----- 「やあ、お疲れさま」簡単な挨拶。日常はこっちの方がよく聞く。

Fa'afetai [ファ-07717]: ----- 「ありがとう」。村人から食べ物をよくもらうため、使う。

Töfä soifua [ト-077-077]: 「さようなら」丁寧な表現。涙の別れが多いサモア人。最後に使おう。

Fä [ファ-]: ----- 「じゃあね」。道を歩けば「Fä」に当たる。「Fä soifua」と返そう。

Mānaia [マ-ナイ]: ----- 「最高、美しい、素晴らしい」。サモア語きっての万能単語。とにかく連呼すべし。

Lelei [レイ]: ----- 「良い」。「Lelei lou fa'asamoa sole~ (サモア語お上手ですね)」は良く言われる。

Leaga [レアガ]: ----- 「悪い」。「Leaga oe (お前が悪い!)」。でも言うほど悪くない。

'Āiga [ア-イガ]: ----- 「家族」の意。サモアの人々の家族に対する愛情は果てしない。よく父母の名前を尋ねられて、「おー」と言われるが、何が「おー」となるのかは謎。

Lotu [ロト]: ----- 「お祈り、ミサ」。お祈りに行くことは人生の一部。とても大切。

To'ona'i [ト-ナ-イ]: ----- 「日曜のお祈りの後のビッグランチ」。サモア人の本気が見られる。よく出されるパルサミ (ココナツクリームをタロの葉で包んで焼いたもの) はおすすめ料理。

Mälölö [マ-0-0-]: ----- 「休憩」。サモア人が愛する言葉。日本にはなかなか無い贅沢な時間。

Pua'a [プ-ア-ア]: ----- 「豚」。豚肉は最高級のお祝いの品。丸焼きが一番の定番料理。

Fa'afāfine [ファ-07717]: ----- 「女性として育てられた男性」。サモアでは第3の性として広く認知されており、女性らしい仕事で力持ちであるため、職場で頼りにされていることが多い。



ちょwwwちょこっとじゃn |

送信

# 職種紹介



サモアでは教育分野の隊員が多いが、2020年東京オリンピックに向けて、スポーツ分野の隊員の需要も増えてきている。

サモアで活動している隊員の様子を、職種ごとに紹介していきたい。



## Education in Primary school

### 小学校教育概要

小学校教育隊員は、ここサモアで現在最大人数を誇る職種である。公立小学校に配属され、主に算数と理科の学力向上を目指して活動している。子どもたちの理数教科の学力は著しく低い。足し算には手足の指が必須アイテム、九九は8年生でも覚えていない、割り算はどんなに大きな数でも棒を書いて根気よく教えている（そして教え間違えている）。

また、配属当初、理科の授業はサモアで出会う細身の美人女性並にレアな教科であった。理科の実験キットは足りない、汚い、壊れている、と気持ちよく3拍子そろっている。

そんなため息が出るほどの子どもたちの実力、先生たちの知識不足と苦手意識、道具が十分ない環境と日々戦っているのが、私たち、小学校教育隊員である。

# 小学校 教育

### サモアの小学校の仕組み

サモアの学校は4学期制。1月の下旬に新年度がスタートし、9～11週学校、1～3週休みというサイクルで、12月の中旬にその学年を終える。5歳で入学、Year1～8までの8学年。日本でいうと幼稚園年長～中学校1年生までの子どもが在籍している。この時期の子どもの成長は著しく、Year8にもなるとすっかりたくましくなり、まだ赤ちゃんのようなYear1を世話している光景は大変微笑ましい。また、高学年生は先生不在の教室に行き板書を音読させるなどして低学年の授業をする。サモアの小学校は、先生だけでなく、高学年生が支えているととても過言ではない。



#### 1日の流れ

サモアの小学校の一日を知るには、職員室や教室に貼られている時間割を見てはいけない。時間通りに始まらない朝会、先生の好みと気分で決まる授業内容、いつまでたっても終わらない昼休み、永遠に続くかと思われる職員会議、そして、気が付くと日程より随分早く鳴らされる終わりの鐘…。ざっくりまとめると、掃除や朝会などのあと、午前中の授業が10時半～12時ごろまで続き、昼休みを挟んで、午後の授業、1時半～3時くらいには下校、というスケジュールが一般的である。何度でも言うが、変化に富み過ぎる日程なので、残念ながら一概に紹介できない。

#### サモア小学校あるある～愛すべき同僚たち～

- ①来客へのおもてなしがすごい  
…半ば意地。
- ②何でも子どもにもさせる  
…それくらい自分でしろよ！って突っ込みたい。
- ③赤ちゃんを連れてくる  
…しかもクラスの子どもが面倒見ている。
- ④先生の遅刻、早退率が高すぎる  
…子どもはいるのに先生がいない教室、よくある光景。
- ⑤Sign Book(出勤簿)はPepelo(嘘の)Book  
…1人目が9:30に出勤したとしても、朝6時半に来てることになっている。7時には全員来ている素晴らしい学校を夢みることができる。
- ⑥黒板の色づかいが派手  
…どこが大事かわからない。
- ⑦パソコン、コピー機が壊れるのが怖くて使えない  
…JOCVに操作が任せられる。JOCVを秘書と勘違いしてる。
- ⑧給料日の浮足立った雰囲気  
…町まで出るから、服装もおしゃれ。

#### 特に力を入れていること

2015年度、MESC(教育省)から、「月に2回のProfessional Development(PD)を実施すること」という通達が出された。PDとは教員の指導力向上のための研修のこと、サモアのよりよい教育に資するプログラムになることが期待された。しかし、ここはサモアである。現実には、そう甘くない。そんなPD推進の一助となるべく、隊員が任地を訪問して研究授業を行ったり、MESCと協働でセミナーを開いたりしている。先生たちの帰りたいオーラやお腹がすいたオーラに立ち向かいながら、時には負けながら、指導法や教科の知識などを伝えている。



#### 活動の展望

少しでもサモアの教育に残せる活動をしたい、というのが隊員たちの共通の思いである。特に人数が多い今、お互いに協力することで、1人で行うよりも効果的に活動を進めていきたい考えである。2015年度立ち上げた小学校教育部会も、そういった思いがもて始まった部会である。学期ごとの情報交換、お互いの任地に訪問し合って行う研究授業、分担しながら作成している教材や実験の手引き、用語集、それらを形に残しながら、自分たちが任期を終えた後も算数や理科の指導が活発に行われることを目標に、今後も取り組んでいきたい。(藤原 小学校教育)

# VISUAL ART

## 活動紹介

アピアからバス20分に位置するFalefitu小学校に、職種美術で配属されています。

前任者が巡回指導型から本校に活動先を絞って現在に至ります。教師陣が若いという理由からでしたが、若すぎて転職をリアルに考えている教員が多すぎるので、今度また巡回して別の学校に活動拠点の目星をつけようとしているところです。

基本的には私から提供した題材を元に現地教員主導の授業を行い、授業中教員が行方不明になったときのみ、私が授業を主導します。

## 活動で成功したこと

先日8年生の生徒たちを連れて、インフォメーションセンターの裏にあるCultural Villageに行ってきました。

Visual Artのカリキュラムには、サモアタトゥー、タバ(サモアの伝統工芸)、サモアの彫刻について具体的に学ぶという項目があります。そのため、それらを学べるような機会をずっと探していました。

ここではウム料理、タバ、ラバラバ(腰布)、サモアの彫刻などの作り方、またサモアダンスを見学できます。カヴァセレモニーなどの催し物つきで無料というお得さ。先生にも生徒にも好評で、良い学びに繋がったようです。

意外とアピア在住のサモア人はこれらを見たことがないので、Visual Artに関わらない職員も是非!



## サモアの美術の現状と今後の展望

サモアは、2011年からVisual Artを学校教育に取り入れました。そのため、現地教員は美術教育を受けた経験もないまま、授業を実施しているのが現状です。教育省の美術担当者は各学校を巡回して美術のワークショップをおこなってはいますが、この美術担当者自身、美術教育の知識は今身につけはじめているところなので、個人の感性のみで普及をしている段階です。

今後はひたすらに模写授業を推し進めていこうとしている美術担当者に、活動を通して実践したさまざまな題材を紹介し、現在編集中の美術ガイドの推敲を手伝っていく予定です。(根本千尋 美術)

写真: 上 活動風景  
中 Cultural Village  
下 授業で制作した彫キヤンドル  
(情報提供: 25-3 懸伴 坂本良子さん)

# 体育



## 【活動内容紹介】

サモアの学校で保健体育がおこなわれるようになったのはごく最近のことである。そのため、現地教員には専門的な知識や経験はほとんどなく、特に体育実技の授業はほぼおこなわれていない。私たち体育隊員は充実した保健体育授業の実施と定着を目標に、配属先の中高等学校で現地教員と共に授業をおこない、教育省ではカリキュラムの改善に携わっている。また、今年度から他のスポーツ隊員や小学校教育の隊員と体育分科会を立ち上げ、首都近辺の学校を訪問して授業観察をしながら現地教員と意見交換をおこなったり、大学で学生や小学校の教員対象の授業をおこなったりした。



## 【サモアの体育の現状・問題点】

現在、サモアの中高等学校の体育は選択制となっている。体育と同じく選択科目の音楽や美術などの中から選択するといったシステムである。そのため、全員が体育の授業を履修しているわけではない。日本では体育授業で得られるはずの最低限の運動機会が平等に確保できていないことになる。また、体育を履修している生徒についても十分な運動機会が得られているとは言い難い。というのも、体育の授業のうち、ほとんどが教室での座学だからである。進級、進学するための国家試験があり、カリキュラムに沿って指導しようとするため、体育実技が不十分になってしまっているというのが現状である。



## 【これからの活動予定や展望】

上述したように、試験やカリキュラムの問題もあるため、すぐに中高等学校の体育で実技を増やすことは難しい。座学の授業の中でも運動の重要性や楽しさを伝えていき、体育実技をおこなう際には現地教員に対しても指導法などを伝えていきたい。また、サモアの今後の体育授業の質の向上のためにも、積極的に他校での出張授業をおこなっていく予定である。少しでも多くの生徒に運動機会を与え、教員に対しても今後指導ができるような基盤を作りたい。カリキュラムの見直しにも着手したいと考えており、MESO(教育省)の体育担当者との話し合いの場を持っていきたい。(横山祐輔、徳崎愛弓 体育)



# SCIENCE & MATH





### ★理数部会活動紹介

- ・理科・数学の授業を行う
- ・理科実験室の管理や清掃
- ・教育省PD(研究授業)の参加
- ・数学ドリルの作成

### ★サモア人との仕事の仕方について

ある隊員が、配属から2日目に、配属先の理科担当のサモア人教員に呼ばれた日のことです。もう一人の理科教員が翌日学校に来られないため、代わりに授業をやって欲しいとのことでした。その隊員は配属直後、右も左も分からず、その要望に困っていました。その隊員を見たサモア人教員から、この一言。“Teachers must be flexible”。サモア人と仕事をするというのは、まさにこういう事であると悟った瞬間でした。その後様々な場面でflexibleな対応を求められたことは言うまでもありません。

### ★活動の展望

サモアの理数科教育は日本、オーストラリア、ニュージーランドからの寄付もあり、比較的实验器具などハードの部分はそろっていると思います。しかしながら手入れが行き届いてなかったり、専門でない教員が理科を教えているので使い方がわからなかったりソフトの部分がかかなり不足しています。理科実験の経験がほぼ無いと言えるので、こうした実験を行うことのできる教師を増やしていくことが理科教育を向上する手立てとなります。

また、数学教育については計算が苦手なまま進級してしまうという問題があります。加減乗除の四則演算が出来ない状況で中等教育に進んでしまうと、数学が暗記科目になってしまいます。生活経験に基づいた数の概念の形成や分度器、定規を用いた計測するなどの経験と合わせて、日本が得意とする計算力の向上について協力したいと考えています。(湯澤千里、氏原英敏、田島和歌子 理科教育)

### ★一日の流れ(時間はカレッジによりますが、だいたい同じ流れです)

8:00 ~ 8:30 集会

まずはお祈りから始まります。お祈りが終わったら、校長先生のお話、身だしなみチェック(髪の毛、爪、ネクタイ、リボン、ピアスなど)

8:30 ~ 9:00 朝の会&Reading

2015年から読み書きを強化しようという教育省のスローガンのもと、朝の時間帯に英語の問題を解いています。

8:00 ~ 9:50 1st period

9:50 ~ 10:40 2nd period

10:40 ~ 11:30 3rd period

一コマ40~60分と学校によります。以下の例は50分授業です。

11:30 ~ 12:00 Interval(昼休憩、ランチの時間です)

12:00 ~ 12:50 4th period

地域の人や学校運営委員会の方々が作って子どもに売りにきます。ラーメン、カレー、ホットドック、豚まん、バナナチップス...などが売られています。どれも一つ1タラ(日本円50円程度)。なんでも購買では1タラ以上の設定にはいけないとか。

12:50 ~ 13:40 5th period

13:40 ~ 14:30 6th period

14:30 ~ 教室の掃除

15:00 放課♪

# Education

## 理数科 教育



# PC インストラクター

## 【活動内容紹介】

PCインストラクターの活動内容は…それは学校に入り、コンピューター・スタディ(通称CS)の授業を受け持ち、時には同僚と一緒にカリキュラムを作り、コンピューター・ルーム(通称CR)のメンテナンス及びメンテナンス技術を同僚へ移転するものである。

## 【サモアのコンピューター事情】

- その1.  
電気事情が悪い。停電する。(文字通り)電撃が走ってマシンが壊れる。しかも毎日違うマシンが壊れる。際限なく続く修理の日々。
- その2.  
ウイルス蔓延。コンピューターの8割は感染。アンチウイルスソフトをインストールしても、アップデートしない。
- その3.  
コンピューターの扱いが雑。キーを打ちまくる。クリックしまくる。ケーブルを抜く。電源をプチ切る。叩く。投げる。落とす。どんどん設定を変える。警告が出ても一切読まないで、とりあえず「OK」を選ぶ。そして考えずにすぐ人に聞く。
- その4.  
上記の全てを「Leaga(悪い)」で片づける。でも、サモア人はコンピューター大好き。だから授業には喜んで参加する。それが救い。



## 【これで成功した】

活動を円滑に進めるために大事なことは、それは「配属先の信頼を得ること」である。そういった点において「PCインストラクター」という職種は恵まれているのかもしれない。サモア語はもちろん、英語も不自由な私だが、「壊れているコンピューターを修理して使える状態にした」という事実は言葉で伝えなくても理解してもらえる。「これ直せる?」「これどうするの?」、自然に話し掛けられることも増え、それをきっかけに仲良くなったことは数知れず…。私にとって「コンピューター技術」は大事なコミュニケーションツールなのだ。「技術は言語を超える!?!」、2年間かけてこれを確認することが、私のもう1つの活動テーマである。(工藤直人、駒橋芽季、高橋航太郎 PCインストラクター)



# 特別支援

障害児・者支援、作業療法士

## フィア・マラマラマ

配属先であるフィア・マラマラマは、首都アピアから南西方向に約4kmに位置する知的障害児のためのNGO（非政府組織）の学校です。主な活動は障害児教育に関わる先生への支援です。特定のクラスを担当するのではなく、教室を回りながら必要に応じて先生にアドバイスをしたり、教材を作ったり、ワークショップを開いたりしています。日々登校してくる児童生徒数は25名前後。学習障害児が多く、他に自閉傾向のある子ども、注意欠陥多動障害、片マヒ、ダウン症児などが通ってきています。

## 学校の特徴

配属先の学校は小規模のせいか卒業という区切りがなく、学齢超過生徒が増え続けています。そのため、職業教育への取り組みとして、農作業、手工芸、調理などを積極的におこなっています。他職種のボランティアの助けを得てワークショップを開いたり、授業に生かしたりしています。将来的には野菜や手工芸品などを廉価で販売することで、継続した仕事につなげ、社会人として活躍してほしいと思っています。

## サモアの障害児教育

サモアには他にロト・タウマファイ・ソサイエティ、セネッセというNGOがあります。ロト・タウマファイは現在、新校舎建築中でもうすぐ移転予定です。知的障害、難聴児、肢体不自由児などが通っています。在宅訪問教育は旧施設を拠点に活動をしています。セネッセは聾者へのサポート体制や身体障害者などの移動支援、在宅支援に力を入れており、学校も併設されています。サモアでは約半数の障害児が近くの学校へ通っているとされていますが、学校や保護者、地域の障害児に対する理解が十分でなく、不適切な対応からくる中退者が多いようです。（松井美智子 障害児・者支援）



作業療法士として施設に入る隊員も



ロトタウマファイの外観



# SOCCER

「チームの目的は何か？  
それを達成するためには何が、いつまでに必要か？」

by Yuta Sahara

## 「活動内容紹介」

私はサモアサッカー協会(以下、FFS)に所属して、サモアサッカーの競技力向上や底辺拡大、指導者養成などの活動に携わっています。FFSの立ち位置としてはFIFA(世界サッカー協会)のオセアニアエリア(以下、OFC)に所属しており、OFCには11の加盟国があり、FFSはその中の一つです。OFCは世界的に見てサッカー最後進エリアであり、そのOFCの中でもボトム4と呼ばれる弱い4か国にサモアは入っています。「何とかここを抜け出したい！」OFCも熱くそう語っています。

## 「特に力を入れていること」

「プランニング」に力を入れています。サモア全体の課題かもしれませんが、先を見越してのプランニングが壊滅的です。それはサッカーの世界でも起こっていて、これを執筆する現在、私は2018W杯オセアニア予選に向けてナショナルチームの指導に携わっていますが、国を代表するチームですら練習スケジュール等の計画性がない現状があります。チームの目的は何か？それを達成するためには何が、いつまでに必要か？それを達成するための練習プランは？など、現地人コーチと協働して力を入れて取り組んでいます。

## 「他の隊員に知ってもらいたいこと」

「サモア？どこそこ？」、「サモア？ラグビーでしょ？サッカー？」、よく耳にします。そんな状況の中、隊員だけでなく、日本国民にも見てもらいたい映画があります。それは「ネクストゴール」。サモアの兄弟国アメリカ領サモアのお話ですが、めっちゃ良い！映画に登場する最後の舞台が私の職場兼住居であるサッカー場であったり、登場人物のサッカーに対するひたむきな姿勢もあり、あまり泣かない私ですが3回見て3回号泣。サッカーだけでなくサモアの文化や考え方も知れるのでめっちゃおススメ！「ネクストゴール」！是非！

## 「次の隊員に引き継いでもらいたいこと」

カンチョー。ウケます。絶対。  
是非やってみてください。

(佐原悠太 サッカー)

【活動紹介】

水泳隊員としてサモア水泳連盟に配属され、水泳の普及と競泳選手の育成・強化を主として活動しています。普及活動は小学校や村ベースでおこなない、ワークショップにて水の安全や水泳についての基本的な知識を共有してから、水中での指導をします。指導場所が海なのは、海へのアクセスの方が容易な人が多いので、彼らの生活スタイルに沿って水泳を普及するためです。

選手については2007年から始まったサモアの水泳界を発展させることを目標に活動しています。対象は9〜18歳で約20人が在籍しています。これらその他、大学の講師もしている競泳のナショナルコーチのお手伝いや、講師としてNUS(サモア国立大学)で体育を教えたり、選手に関わる事務作業などを行っています。



# SWIMMING 水泳



【3が大事】

配属先からは、競泳選手の育成と強化に最も力を入れてほしいと言われています。ナショナルコーチから、必要なのは練習ではなく訓練と言われた理由がなかったのは、活動開始から間もなくのことでした。大会が近づくと練習に来るのですが、次の大会との間が空くと休みがちになります。アスリートレベルになる為に必要な「日々の積み重ね」という概念はまだまだ浸透しておらず、選手の親世代の人たちからすると水泳にそれほど時間を割く理由が理解しがたいようです。コーチとして結果を出させる事が最大の説得材料になると信じて…忍耐あるのみ！

【1がある1日】

1日の流れは曜日によって異なりますが、活動が最も忙しい水曜日を紹介します。朝6〜7時過ぎまで選手の朝練→帰宅し水着に着替えてすぐ出発→朝ごはん食べ歩き→9時から昼近くまでPalolo Deepaフライマリーの生徒に指導→帰宅し昼食、1時間程マローロー(休憩)→2時間前に出発しMulinu'uで2時半〜4時フライマリーとカレッジ生徒に指導→ピックアップ場所の駐車場まで15キロくらい走る→すぐに首都から車で45分くらい離れた村、Souluanaへ向かい日没寸前まで海で指導→7時過ぎに帰宅→マローロー(お疲れ様でした)→(満留谷里核水泳)

# 野菜栽培

私は、野菜栽培隊員としてサモア看護師協会で活動しています。業務内容としては、生活習慣病改善プロジェクトをおこなっています。そのプロジェクトでは各病院への野菜栽培普及活動が主な活動です。1年目は各病院の看護師に野菜栽培の普及活動をおこなっていました。1年かけてサモアにあるほとんどの病院に野菜畑を作ることができました。それ以外には、予防医学教室などもしています。

(原健太 野菜栽培)

## ——サモアの人に気づいてほしい——

### 自然の強さに驚く

1年間かけておこなった各病院への野菜畑を作る活動ですが、すんなりとワークショップをおこなえたわけではありませんでした。ワークショップを開催するためには、畑が必要であり、病院に行くときまず看護師長との交渉が始まります。ワークショップの日程が決まると約3、4日かけて草を抜きフェンスを立て、土を耕し、畝をつくりそれでやっと準備が完了します。ワークショップでは、はじめにプレゼンテーションをおこない、サモアの食生活やどれだけ普段の食事に野菜が入っていないのかを理解してもらいます。それが終わると外に出て、一緒に畝をつくり野菜を植えます。やはり体を動かすのが大好きなサモア人はノリノリで野菜畑をつくっています。

こんな様にしてきた野菜畑ですが、別の仕事も持っている看護師は当然管理することもなく、1年後にはきれいな自然に戻りました。



### 野菜から予防医学へ

活動をしているなかで、サモア人は大人になっても健康に対する知識が非常に乏しいと感じました。また、小学生や中高校生の健康診断の結果から、高学年になればなるほど肥満が増えていることがわかりました。そこで、2年目の目標であった看護師から患者やコミュニティに教育を実践しました。2年目には医療業界にも多少頭が売れてきたので、保健省の栄養部、サモア腎臓財団、看護協会などの生活習慣病予防担当者と学校に行き、予防医学教室を開催しています。そのなかで、身長・体重、血圧、血糖値の測定をおこない、生徒が自分自身で、今の状態は健康なのか？ということに興味を持ってもらえるような内容にすることを心がけています。



### 農業、教育、医療からの生活習慣病改善

サモアでは、生産から消費まで自分の家庭内で完結することができます。しかしながら、その生活の中では、農業から健康、栄養、料理、医療まで幅広い知識が必要です。生活習慣の改善とは簡単にいうことができますが、実際にはいろいろな要因が関係しています。生活習慣病の改善は決して医療の分野だけではありません。農業や教育も大きなウェイトを占めています。サモアがそのことに気づき、他分野のスペシャリストと一緒に活動することを期待しています。



# コミュニティ 開発

WIBDI SAMOA



## サモアの自然資源を産業に

コミュニティ開発隊員としてWomen in Business Development Inc.(以下、WIBDI)というNGO団体に配属され、データベース担当としてコンピューター業務をメインとした活動をしています。オーガニックにこだわった野菜・果物・加工品の製造・販売をしている団体で、データベース業務の指導や商品ラベルの改善などをおこなってきましたが、コミュニティ開発の活動は基本的に何でもあり。時間があれば別のチームにも参加し、石鹸やドライバナナなどの商品の製造や新商品の開発、農業指導などもおこなっています。

## WIBDIの1日

8:30~9:00の間に出勤

9:00~9:30 全体ミーティング(月曜のみ)

適当な時間に1時間ランチ休憩(ちょくちょく忙しくて休憩が取れないことも有り)

17:00までひたすら働く(時々残業)

## これで成功した

活動において難しいと感じるところは、トップダウン形式の組織で私の主張する意見が受け入れられることがないということです。幾度の提案も却下され、マネジャーの指示にただ従うことを強要されます。そこで、この状況を打開するためにはある程度の強硬手段も必要と考え、提案が却下された後も空いた時間に職場に必要だと感じた商品リストを密かに作り続けてみました。それを見た同僚から「仕事をせずに遊んでいる」と怒られ心が折れかけることもありましたが、挫けず完成させ試用してみたところ、お客様だけでなく同僚からも好評を博すことになりました。

意地でも認めさせてやると何度も挑戦した結果、1年経ってようやくひとつ成功。理不尽に怒られてばかりで腹は立つしやる気も失せますが、意地でも続けてやっていたら、そのうち実を結ぶこともあるようです。





27-1 小学校教育  
野川 翔子



25-1 小学校教育  
高井 優美



26-1 理科教育  
田島 和歌子



26-1 小学校教育  
藤原 岬



26-1 小学校教育  
松浦 伸哉



26-1 小学校教育  
池下 昌弘



27-3 獣医・衛生  
中村 行雄



27-1 小学校教育  
増崎 優



26-1 PCインストラクター  
駒橋 冴季



25-3 理科教育  
湯澤 千里



27-1 小学校教育  
長江 宏海

サモアでは、2016年3月現在、37名のボランティアが活動している。機関誌編集開始から発刊までの1年間をみると、既に帰国した平成25年度1次隊から3次隊までのボランティアを合わせて、総勢49名のボランティアが活動してきた(写真掲載は44名)。

ウポル島全体で35名、そのうち26名は首都アピアに配属されている。首都では食料、日用品などほとんどなんでも揃い、レストランやスーパーマーケットも各所に点在している。生活の基盤が安定しており、主要政府機関へのアクセスが容易である。

一方サバイイ島には9名が配属されており、物資面には不足しがちなが、美しい自然と陽気さの顕著なサモア人に囲まれて活動している。小さな島国であるため、サバイイ島配属のボランティアでも、アピアに上って政府各省とコンタクトを取ることが可能だ。

2つの島は海に隔てられているが、情報交換は盛んに行われている。

# PLACEMENT of VOLUNTEERS





25-3 科学  
坂本 賢二



25-3 体育  
小原 恵



25-3 電子・電気整備  
田中 誠一



25-2 サッカー  
佐原 悠太



25-1 理数科教育  
中村 由香



25-1 作業療法士  
谷口 智子



26-3 体育  
横山 祐輔



26-3 水泳  
満留谷 里枝



26-2 コミュニティ開発  
湊 直



26-1 美術  
根本 千尋



25-3 障害児・者支援  
松井 美智子



25-3 野菜栽培  
原 健太



27-2 養殖  
山本 章造



27-1 小学校教育  
萩尾 圭



27-1 理学療法士  
町田 漢谷



27-1 感染症・エイズ対策  
島野 公秀



27-1 食品衛生  
宮下 妙子



26-3 体育  
篠崎 愛弓



27-2 臨床検査技師  
中島 康仁



27-2 養殖  
真崎 邦彦



27-2 柔道  
江口 吹樹



26-1 小学校教育  
酒井 謙吉



25-3 PCインストラクター  
工藤 直人



26-1 小学校教育  
江草 正基



27-3 看護師  
喜多 淳子



27-3 野菜栽培  
高橋 康晴



26-1 小学校教育  
渡邊 国権



26-1 理科教育  
氏原 英敏



27-1 理科教育  
長塚 民子



26-3 PCインストラクター  
高橋 航太郎



27-3 障害児・者支援  
宮崎 博



27-3 船舶機関  
今井 均



27-3 水質検査  
桑江 淳

# 闘魂

# APOLLOの What's Mū?



ウッス!! サバイ島でサモアンファミリーと住んでるアポロっす!  
ここでは「ムー」という、サモアで大人気のボードゲームについて、  
紹介していきたいと思ってます!!

## ●ムーって何?

ムーとは、一般的にはチェッカーって呼ばれているゲームっす!  
日本ではあんまり見たことないっすね。サモアでは、マーケットで遊んで  
いるのをよく見かけるっす! サモアのファミリーでもよく遊ばれてますね。

## ●ムーのルールを知ろう!

### ①ムーの概要

相手の駒を全部なくすと勝ち。※1  
勝負がつかない場合は、引き分け。  
初期配置は右図のように置く。(図1)

※1: 相手を動けなくした場合でも勝ち。

### ②駒の動かし方

斜め前に進むことができる。(図2)  
ただし動かしたい場所に駒があるときは、進むことはできない。

### ③駒の取り方

飛び越す感じで取ることができる。(図3)  
連続して取ることもできる(ダブルジャンプ、トリプルジャンプ)。※2 (図4, 5)  
また、駒が取れる場合は絶対に取らなくてはならない。※3

※2: 途中で止まることはできない。

※3: 取り方が2つある場合は、どちらを選んででもかまわない。

### ④キング

一番奥に駒が行くと、キングになれる。キングに成ると斜め前にも斜め後ろにも何コマでも進める強力な駒となる。(図6)

### ⑤引き分け

引き分けになることがある。  
この局面は引き分けだろうなというときに引き分けを提案して引き分けにする。

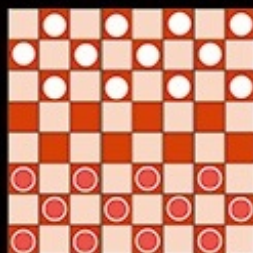


図1-初期配置

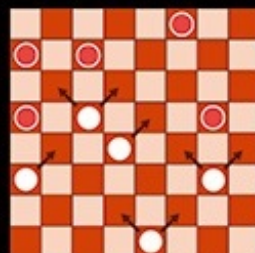


図2-駒の動かし方

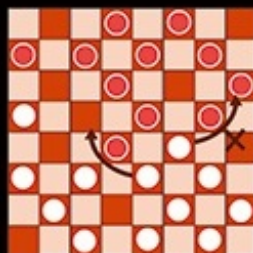


図3-駒の取り方

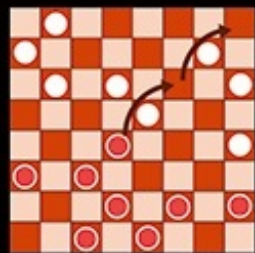


図4-ダブルジャンプ

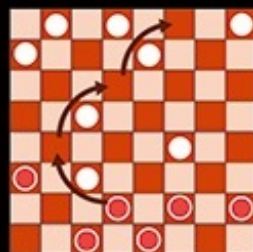


図5-トリプルジャンプ



図6-キングの成り方



毎日ムーで遊んでいるサモア人は、マジで、  
強いっす! 算数では負けない俺も、なかなか  
ムーではかなわないっすね。修行する  
のみやな!  
Let's enjoy Mū!!



石と木端を使ったムー



マーケットでムーに興じるサモア人

WE



“ビールと刺身”。この単語の組み合わせだけで最高にそそられるのは私だけではないはずだ。自分をつくづくラッキーだと思う。それはマグロ漁船を持つ太っ腹のサモア人のおっちゃんとお出会ったことだ。日本のお土産のお返しにとマーケットで買えば80タラぐらいはするであろうマグロを丸ごとくれるぐらいの太っ腹ぶりだ。

ある日曜日、山奥にある彼の家を訪れた。いつものようにウム(蒸し)料理を終えて、朝9時頃から、ぬるいパイリマビールを飲みながら、マグロ漁や彼の会社について、いろいろと語ってくれた。

#### 漁

600本ほどのマグロを収納できる冷蔵庫を備えた漁船がその日の午後、港を出た。北東に向け50マイルほど船を走らせること約6時間、漁場に到着。これから8日間に渡る戦いが始まる。早朝5時、5人の漁師たちが1700個の針一つ一つにイワシをつけていく。全て仕掛け終えるのに5時間もかかる。これだけの仕掛けがあって、一度の漁で魚が食いつくのは6月～10月のハイシーズンでさえ70匹ぐらい。大量のときは200匹近くになることもあるが、11～3月の不漁のときは30匹を切ることもある。

前半戦が終わってマロロ(休憩)タイム。船上での食事にもやはりタロ芋は欠かせない。チキンや米の他にも漁で取れた傷のある売り物にならない魚を食べる。

船室には狭いながらもベッドが操縦席の脇に2つ、さらに階段を下る途中に2つ、奥の部屋にも2つ配置されている。長時間のハードな戦いに向けて、少し仮眠をとる。

#### 引き揚げ

15時。男たちは動き出す。電動リールを使い仕掛けを巻き上げながら、次々と魚を引き揚げていく。リール調整、魚の取り外し、魚の腹を裂き内臓をえぐり取る、冷凍庫に運搬する、などそれぞれの作業を0時までぶっ通しで続ける。長時間の重労働を終えて眠りにつくのは夜中の1時。数時間の仮眠後、再び早朝から新たな戦いが始まる。

#### 帰港

港に船が着き、全ての魚を計量し、魚市場の裏にある冷凍庫で保存する。8日間の漁獲量は概ね300匹ぐらいだ。釣果をみていこう。キハダマグロ(アジア)40匹、ピンチョウマグロ(アバコウ)259匹、カツオ(アキ)14匹、カジキマグロ(マリン)2匹、シラ(マシマシ)9匹、サメ(マリエ)5匹、カマスサワラ(バラ)24匹、オニカマス(サバソー)5匹の計358匹。この漁の次の日訪れると、おっちゃんは機嫌が良さそうで、カツオキ一本くれた。

#### 魚を売る

日曜の朝のマーケット以外にも、スーパーマーケットや、ホテルミレニア、アギーグレイスリゾートなどのホテルのレストランに魚を卸している。得意先であるスーパーマーケットには毎週25本ずつ、アギーグレイスリゾートには15本ずつ、キハダマグロ(キロ10タラ)とピンチョウ(キロ8タラ)を卸している。毎週日曜のマーケットで販売するのは彼の奥さんである。彼女は事務的なことを全て一人で取り仕切っている。ハイシーズンには販路を広げ、地方のガソリンスタンドに日曜だけ店を構えたり、ウボル島南部にも魚を運搬し販売している。南部に住む人たちはなかなかマグロやマリンを買うことができないので、大変好ましい。

サモアでおいしい刺身をいただけることに本当に感謝している。マグロ好きな方はぜひ日曜のマーケットに行き、海側の一番奥に店を構えるター&ルベの店を訪れてみては。

Oh...



筆者紹介  
江草正基(平成26年度1次 小学校教員)  
ビールと魚をこよなく愛する三十路男。そのおかげでサモアに来てからかなり丸くなったが、実は元サッカーボーイで意外と走れる。日曜早朝のフィッシュマーケットへの出現率はとても高い。





*Culture*



## Manaia Samoa

サモアの国生みの神話は大きな木が森を作ることから始まる。飛行機から眺めるとよく見えるが、この国は海に囲まれた小さな島国であるにもかかわらず山は高く森は深い。空との区別がつかないほどの美しい海をもち、暖かく穏やかな気候が見事な自然をつくっている。サンゴ礁に息づく色鮮やかな魚やウミガメ、力強く立つ大きなマングローブの木は私たちにサモアの自然の一端を垣間見せてくれる。

果てしなく広がる太平洋、サモアはニュージーランドから北東約2900kmに位置する。他のポリネシア諸国と同じようにアジア大陸からマレー半島、フィリピン、インドネシアなどを経て海を越えて紀元前1000~1500年頃に人類が到達したといわれている。その後、18世紀のヨーロッパ人の発見に至るまで歴史書の記述に現れることはなくその詳細を知るすべはない。トンガ、ニュージーランド、ハワイといった他のポリネシア諸国とは言語や硬い木を削って作られた道具（鉄器の代わりに用いられた）、生活様式に至るまで切っても切れないようなつながりを持ちながらも、サモア独自の文化をはるか昔から親から子へと脈々と伝えてきたという思いを多くのサモア人が持っている。サモアにはサバライ島こそポリネシアの文化が発祥した場所であるという伝説が存在する。そして今現在、最も昔ながらのポリネシア文化を色濃く残している国である。サモアの人々はFa'asamoa（サモアの流儀）をととても大切にす。自然との調和を大切にしながら地に根ざし、家族とともに生きる姿がみられるのだ。

本章ではそんなサモアの文化をのぞいてみよう。

# マタイ会議のすべで

サモアがこんなにも平和に暮らせる国であることはマタイ制度のおかげであろう。そんなマタイ制度の実態に迫るべく、隊員が単独取材を試みた。

ある月曜日の朝、フオノと呼ばれる村の定例会議に、「マタイ」が続々と集まってきた。

マタイとは、各大家族の代表で、家庭の資産や労働力などを考慮し、様々な生産活動や家事などを指揮する人物の称号である。親族の意見を吸い上げて、フオノでそれを全体に伝える役割もある。

壁のない楕円形のフアレと呼ばれる建物内に、それぞれのマタイが称号にふさわしい場所に座る。高位称号であるアライ(Alai)、儀礼首長であるツラフアレ(Tuafale)、そして食事の世話やカヴァ儀礼をおこなう称号を持たない青年団がそろると、フオノが始まるのである。

朝一番の演説が始まった。会議の進行や演説をおこなうのはツラフアレである。厳かな雰囲気の中、儀礼的な常套句や修辭にあふれた見事な演説がおこなわれる。

演説が終わると、次はカヴァ儀礼である。カヴァとはコショウ科の木の根から作られる軽い鎮静作用のある飲料で、日常的にも頻りに飲まれる。コナツツの殻で作られた、ただ一つのカヴァ杯を用いるのが慣わしである。

カヴァは、村の最高位であるタカロア(Takaloa)をはじめとして、高位の者から順に回して飲んでいくのが通例だ。しかしその日は、数十人いるマタイ全員ではなく、高位称号であるアライのみが飲んでいた。新たに称号を得た新しいマタイのみが飲んでいた。

今回は新たに称号を得たマタイは十人おり、そのうち一人は女性であった。かつては男性のみがマタイになることができたが、現在は女性も高位称号を得ることができるよう。

儀礼後、新マタイからの生活用品やお金などの贈り物が高位マタイ数人に配られた。

和やかな雰囲気になったかと思うと、サモアの食事には欠かせない砂糖たっぷりのサモアココアとともに、軽食が運ばれてきた。小休憩だ。彼らはそれらをおつという間に平らげて、速やかに会議に戻るのである。

会議が再開されると、議題ごとに、高位マタイのアライを中心としてさまざまなが話し合われた。フオノは儀礼の場であると同時に、司法・立法・行政の役割をもつ。家族の問題から窃盗、暴力事件や土地問題まであらゆる事柄についてここで話され、今後の動向や刑罰などが決定されるのである。

村ごとに規則があり違反した場合、ときには豚や缶詰、罰金などを村に納める必要がある。村からの追放を言い渡されることもある。盗難の場合であっても、被害者に金品などが返還されるのではなく、村の名譽を傷つけたとして村全体に金品を納めるのである。

一段落して、さあ終わりかと思いきや、またもや食事が運ばれてきた。先ほどの軽食から二時間も経過していない。この際も最高位であるタカロアは他の者より豪華な食事であった。

最後に司会進行役のツラフアレから、他のマタイや会議の世話をした青年団に対して感謝の意が表明され、フオノが終了した。



備り際、マタイの一人に、「千タラ払ったら、あなたもマタイのツラフアレになれるよ。」と言われた。冗談かと思つていたらどうやら本当のようで、私の同僚(小学校教員)がマタイ(ツラフアレ)になるときは親族全体で合計一万タラ(約五〇万円)を村や複数の神父に納めたという。

金額は多少誇張しているかもしれないが、いくら納めるかが村内での威光につながることは間違いないだろう。

違う村の話の話を聞くと、最高位称号が以前から存在しない制度をもつ村や口髻を生やしてはいけない、村の中で商いをしてはいけないといった独自の規則をもつ村など、マタイ会議で決められた村の運営方法は、サモア内でも決して一律ではない。

サモア人によると、時にはマタイ制度によって日々の生活が窮屈に感じられることもあるようだ。結婚式や葬式などでおこなわれる物品のやりとりにおいては、それが各マタイの信頼や権威につながることもあり、大変な支出になってしまふ。ローン返済に追われるサモア人もたくさんいる。

しかしながら、近隣諸国では風化しているマタイ制度が、サモアでは色濃く残っている。土地および称号専門の裁判所をつくり、それを一世紀以上正常に機能させている。マタイ制度は、サモアの平和な生活を築き、人々のつながりを保つてきたのだ。

マタイやフオノについて調べれば調べるほど、それらの奥深さ、サモア社会や日常生活とのつながりが深いことが感じられる。これらの制度への興味は尽きない。

(江草正基 小学校教員)

【写真】  
 上二 マタイにカウアを差し出す。  
 上三 アウアを穿てる人。  
 下一 お金を渡す人。  
 下二 町会集行を担当するツラフアレ。



# 'Āiga Samoa

## サモアの家族

サモア語で家族を「アーインガ（'Āiga）」という。サモアの人々は大きな家族で生活しており、父、母、子どものみならず祖父母やおじ、おば、いとこに至るまで一つ屋根の下に集い、助け合い生きている。

## 家族それぞれの役割

家族のつながりは強く一族の長であるマタイ（Matali）が土地の面倒をみてその土地を家族で耕し、タロ芋やバナナ、ヤム芋、ブレッドフルーツ、ヤシの木など生活に必要なものを植え収穫し、余ったものは市場へと持って行く。子どもは学校から帰ると落ち葉拾いや掃除など家族の手伝いをして過ごす。ここでは家族全員に役割があり、誰一人として欠けてはならない存在である。幼い弟や妹の面倒を兄や姉がみて、時には遊び相手に、時には両親の代わりとなり叱り諭す。


## 隣人の考え方

隣人は血縁者であることも多く、また一つの大きな家族であるという認識がある。互いに食事を融通し、子どもの面倒をみて助け合い、不足を補い、ともに喜びを分かち合う。サモアで道を歩いていると、サモア人どうしよく知り合いに出会う。どんなに離れた土地に行こうとも、家族や知り合いのどこかがつながっているという思いが彼らの中にはあるのだ。

## 年長者を尊重する


また、サモアには年長者を敬う文化が同様に存在する。年長者の意見には必ず耳を傾け、食事やバスの座席の譲り合いでも必ず年長者を立てる。家族のきまりは年長者が定め、それを守り、考え、新たな世代へと受け継がれていく。






### 縁と絆を大切にする

遠い国へと移っていった家族も何年か一度サモアで一同に会し、抱擁し、その再会を喜ぶ。別れのときには涙し、次に会うことを誓い合う。



### 一つの大きな家族

サモアの人々はよく「サモアは国であり、一つの大きな家族である」という言い方をする。この国では道行く人のどの人も家族の一員であるという思いがある。




### JICAボランティアとサモアの家族

一方サモアでは同時に家族とはいえない旅人（外国人）をもてなす文化がある。サモアの家族は土地に不慣れである旅人を喜んで迎え入れ、心のこもったおもてなしをし、まるで大切な家族の一員のように受け入れる。それは私たちJICAボランティアも同じように家族として受け入れてもらえることを意味する。

私たちの非日常は彼らの日常である。毎日新しい出来事に出会う。しかし文化の違いを感じていても、その奥底にある大家族の一員であるという安心感は私たちになんとも言えない心地よさを与える。ここでは、どこかで私たちが忘れてしまった家族の温かさを感じられるところが多くあるのかもしれない。

(氏原英敏 理科教育)



サモア人にとって神、およびキリスト教は  
とても大きな存在である。

# Fai le lotu

~神に祈りを~

サモアは国民の 97%がキリスト教徒であり、  
彼らの文化・習慣から価値観にいたるまでキリ  
スト教の影響が色濃い。ここでは彼らの生活と  
キリスト教との結びつきについて見てみよう。

朝と夕方には家族揃ってお祈りをし、食事  
の前にもお祈りをし、日曜日は午前と午後  
に教会で礼拝をおこなう。夕方のお祈りの時  
間になると、村にある鐘を鳴らしたりホラ  
貝を吹いたりして村中に時刻を知らせて、  
お祈りの時間は外を出歩くことが禁止さ  
れる。

それだけお祈りをしているので、子ども  
たちは小さな頃から聖歌を歌いこなし、  
お祈りの言葉をすらすらと暗唱することが  
できる。村の教会が開催する Sunday school  
に何年もかけて通い、キリスト教について  
学んでいくのである。

教会が地域に果たす役割も大きい。日曜  
の礼拝以外にも普段から礼拝のための歌  
や踊りの練習を教会に集まっておこなう  
こともある。

国民の祝日には教会に集まって歌、踊  
り、劇を披露するため、その発表に向けて  
何週間



も前から練習を積み重ねる。サモアの国民の祝日は、父の日、母の日、子どもの日、イースター、クリスマスなどがあるが毎回必ず教会でパフォーマンスがおこなわれる。その内容も毎回決まってキリストが出てきて困っている人を助けるものや、神を讃えるためのものが多い。パフォーマンスには村中の人々が参加し、歩き始めたばかりの子ども、思春期の学生たち、お父さんやお母さん、お年寄りまでみんな恥ずかしがることもなく披露する。それを村中の人々が見守り、お菓子で作った首飾りをプレゼントする。お金が渡される場合もあり、それが寄付金の一部となり教会が運営されている。

このように人々の普段の生活と教会は密接に結びついているのである。また、サモア人の考え方や行動においてもキリスト教の考え方は強く根づいている。

願い事があれば神に祈れば叶うと信じ、試験前になると半日断食をして願いの強さを神に示す。悪い事をしたら神に許しを請えば許

されると信じ、サモア語では"sorry"に当たる言葉は無く、強い反省を示す言葉は"forgive me"だとされている。

人が困っていれば自分が持っているものをシェアする。サモア人の家を訪ねると食べ物や物を恵んでもらえることが多く、それに対して見返りを求めない。日本人としては「申し訳ない」と感じるが、サモア人はいつも「ただ「ありがとう」と言うだけでいいんだよ。」と言ってくれる。基本的に物はシェアすることが当然だと思っているため、学校では試験中でも文房具を投げ合ってシェアしている。借りた物を返さなくても咎められることが少ない。

そして、全ての行動は神の愛に基づいたものだと考えている。神を愛することと他人を愛することがほぼ同義とされ、物を恵んだりもてなしたりすることで隣人への愛、すなわち神への愛を示そうとする。特に食べ物に関しては神が恵んでくれたものだと考えているため、積極的に差し出す。

サモアに来ると、キリスト教が人々の生活に与える影響の大きさを実感することができる。そして宗教が国民のアイデンティティまでも形づくるものだと気づかされる。

サモアに来たらサモア人と一緒に教会に行きお祈りを捧げるのも、彼らを知る上で大きなヒントになるだろう。

(駒橋 涼季 PCインストラクター)





PURE



LAGER



EXPORT



NATURAL

# Vailima

*It's awesome!*





# FOOD

サモア人は何を食べ、何を飲んで生きているのか？ここでは人間の生きる営みの基礎となる「食」についてまとめてみました。サモア人が普段の生活で食べているものから、サモアで暮らす日本人が考えるサモア食材レシピまで、サモアの「食」についてご紹介します。サモア人の身体のコツが分かるかも！？



## 密着！サモア人の食生活

### 平日編

#### 軽食



ファラオアー斤  
バターをたっぷり塗った食パン



ココアライサ  
サモアンココアとライスの温かいスープ



スポエシ  
ハワイヤの温かいスープ

#### 主食



タロイモ



熟れてないバナナ



ブレッドフルーツ(パンの実)

#### おかず



スポモア(チキンのスープ)



野菜炒め



チャプスイ(どろどろのチャプチェのようなもの)



フライドチキン



魚のフライ



カレー(辛くない)

#### Information

上記以外にも“魚をココナツクリームで煮たもの”や、“小麦粉を使ったシチュー”などもあります。タマネギ、ジャガイモ、ニンジン、ナス、トマトなどの野菜は比較的手に入りやすくよく使われます。家庭によってはカボチャ、インゲン、チンゲンサイなどの野菜も活用されますが、やはり野菜は少なめ。一回の料理で使う油の量の多さには目を疑います。

## 休日編

### トオナイ(日曜日に食べる特別な食事)



**タロイモ**  
サモア人のソウルフード。サモア男子の筋肉はタロイモによりつくられるとサモア人は言う。事実たんぱく質を多く含む。



**パルサミ**  
塩を利かせたココナツクリームをタロの葉で包んで蒸し焼きにしたもの。タロイモのつけ合せとして出される絶品料理です。

#### ウム料理

赤熱させた大量の石の上にタロイモ、バナナ、パルサミなどを置き、バナナの葉で覆い、蒸し焼きにする土着の料理。日曜日の朝、各家庭の男性がつくります。ニュージーランドのマオリ族のハンギ料理と異なり、穴を掘らないのがサモア独自のスタイルである。



#### 豚の丸焼き

お祝い事や葬式の際、必ず出る一品。Lololo(脂っこいお肉がサモア人の胃袋を揺む)。



#### バーベキュー

サモア人の大好物。道端でよく売っている。ソーセージは必需品。ラム肉入りは高級品の証。



#### ポケ

日本人なら間違いのない味。マグロを醤油ベースの調味料に漬け込んだ前菜。



#### オカ

生魚の切り身とみじん切りの野菜をココナツクリームに浸す冷製スープ。

## 特別編

### 幻の珍味「パロロ」



見た目はワームだが、サモアの最高級珍味。年に1度か2度、10月の満月から1週間後の明け方にしか姿を現さない、幻の生き物「パロロ」。太陽が昇ると同時に姿を消してしまうとても神秘的な生き物。サモア人の大好物で生で食べたり、卵でとじたり、トーストに乗せていただきます。

# 簡単！サモアの食材アレンジレシピ☆

なんといっても食材不足のサモア。そんな限られた食材の中で、簡単で美味しく食べれるレシピを紹介します。サモアではどこでも手に入るあの食材も、意外な料理に早変わり。

情報提供：25-3随伴 田中マサ子さん、25-3随伴 坂本良子さん、26-1 田島和歌子

1

## ラウペレスープ

サモアの至る所で生えてる葉っぱラウペレ。栄養価も高く、なかなか野菜が買えない地方隊員にオススメのレシピ。

### 材料 (2~4人前)

|          |           |
|----------|-----------|
| ・ラウペレ    | 10~20枚    |
| ・玉ねぎ     | 1個        |
| ・ニンニク    | 2~3粒      |
| ・ショウガ    | 1かけ       |
| ・水       | 400~500cc |
| ・コンソメの素  | 1個        |
| ・塩       | 適量        |
| ・胡椒      | 適量        |
| ・醤油      | 小さじ1      |
| ・オリーブオイル | 大さじ1      |



### 作り方



1. ラウペレを粘り気が出るまで細かくみじん切りにする。玉ねぎ、ニンニク、ショウガも同様にみじん切りにする。ミキサーを使ってもOK。



2. 鍋にオリーブオイルをひいて玉ねぎとニンニクを先に中火で炒める。玉ねぎが透明になったらラウペレとショウガを入れ、軽く炒める。



3. 鍋に水を入れ、全体に火が通ったら、コンソメの素、塩、胡椒を入れて味を調える。隠し味として醤油を入れて出来上がり。

### Note

オリーブオイルが無ければバターで炒めてもOK。ピリ辛が好みの方はサモアの唐辛子を添えてみて。朝食にトーストと一緒に召し上がれ☆



## パパイヤの南国きんぴら

サモアでは1年中食べることができるパパイヤ。サモア人は熟した状態で食べていますが、熟していないパパイヤは実はいろんな料理に応用できます。ここでは日本のおふくろの味、きんぴらにしてみました。

### 材料

(2~4人前)

|             |        |
|-------------|--------|
| ・熟していないパパイヤ | 1個     |
| ・ニンジン       | 1本     |
| ・ごま油        | 大さじ1   |
| ・醤油         | 大さじ1~2 |
| ・砂糖         | 大さじ1~2 |
| ・唐辛子        | お好み    |



### 作り方



1. パパイヤとニンジンは千切りにする。唐辛子を入れる場合は、小口切りにする。短冊切りでもOK。形をそろえると美味しそうに見える。



2. フライパンにごま油をひいてニンジンをしんなりするまで炒める。



3. さらにパパイヤを加えて炒め、砂糖と醤油で味付けをする。焦げそうになったら水か日本酒を大さじ2程入れて煮込みながら蒸発させる。最後に唐辛子を入れ、炒めて出来上がり。

### Note

みりんや出汁があれば、さらにきんぴららしい味になります。熟していないパパイヤはサラダや煮物にも使えるので、ぜひ他の料理にもチャレンジしてみてください。



## 他にも簡単こんなアレンジ♪

### ラウベレのおひたし

ラウベレを塩ゆでするだけ！お醤油で食べるのもよし。細かく刻んで醤油と和えて、ご飯にかけて食べると大変美味です。

### パンの実の味噌汁

サモアの主食、パンの実。お味噌汁の具として使えます。サツマイモとジャガイモの中間のような味のため、様々な料理に応用可能。コロッケにもどうぞ。

### タロの葉の餅風スイーツ

タロの葉をくたくたになるほど茹で、砂糖とココナツクリームと共にミキサーにかける。冷蔵庫で冷やしてはちみつと召し上がれ。



# Meainu Samoa

## ～サモア飲み物大特集～

青い海！照りつける太陽！そして飲みたくなるのが冷たいビール！！  
そんなサモアでこよなく愛されているビールや飲み物をご紹介します！

1

# Vailima

## King of Beer in Samoa

サモアで最もポピュラーなビールと言えばバイリマ。1978年の会社創設以来約40年に渡って、多くの人々に親しまれてきました。ビールのテイストはドイツスタイル。アルコール度数は、現在発売されているラガー、ピュア、ナチュラルが4.9%なのに対して、エクスポートは6.7%と少し高めに設定されています。サモアに来たら必ず味わってほしいビールです。



バイリマピュア

バイリマラガー

バイリマエクスポート



バイリマナチュラル

## ボランティアが開発協力したビール

2014年9月にサモアで行われたSIDS (Small Island Develop Conference)で初披露されたビール、バイリマナチュラル。なんとサモアの主食の一つであるブレッドフルーツ（パンの実）を使って作られています。ほのかにブレッドフルーツの風味を感じることができ、軽めの味わいなのでワイン好きの女性には人気のテイストかもしれません。

サモアではブレッドフルーツの木を至る所で見かけ、一家に一本ブレッドフルーツの木があれば生活できると言われるほどの多くの実を実らせます。しかし、その量は食べきれないほどで、腐らせてしまうこともあります。そんな余剰ブレッドフルーツをどうにか活用できないかと、坂本SVが勤務されていた、サモア科学技術機構(SROS)との協力のもと開発されたのがこのビールです。



Samoa Beverage Company



タウラシリーズ。アルコール度数7.0%と強めのストロング（中央）とオリジナル（右）が新しく仲間入り。

## New Taste of Samoa

サモアビバレッジカンパニーは、2012年12月に設立されたばかりの新しい飲料メーカーです。サモア初となる地元で設立された会社として注目を浴びています。

この会社で製造されている飲料は、地下深くからの湧き水を使用しておりサモアの資源をうまく取り入れています。2013年には、Taxi（タクシー）と銘打ったソフトドリンクが発売となり、サモアの多くの若者に愛される飲み物となりました。その後、Taula（タウラ）、Sama（サマ）、Manutagi（マヌタギ）などのビールも発売され、ソフトドリンクだけでなくアルコールをもカバーする総合メーカーとなりました。2015年にはタウラシリーズから新しい種類も発売され、注目されています。



軽いテイストでビールが苦手な人にも飲みやすいサマ。レモンを絞って飲むのがオススメ。



タクシーシリーズ。レモンードやラズベリーなど7種類のフレーバーがあります。

## Manutagiのように繊細に

サモアビバレッジカンパニーから、2014年9月のSIDS会議前に発売されたManutagi。サモア初のピルスナータイプのビールです。

ラベルにはサモア語でManutagiとよばれるフルーツバードがあしらわれています。この鳥は、主に香水で有名なイランイランの実を食べ、泣いているような独特な鳴き声をすることからManutagi（泣く鳥）と呼ばれています。

このビールの味は非常になめらかで、フルーティーな香りが特徴です。低炭水化物のビールで、肥満の多いサモアの人たちにもオススメのビールです。



マヌタギ





# How to make

# Keke Saina

～サモア定番おやつ ケケサイナのつくりかた～

サモアのスーパーマーケットやファレオロア(商店)など様々なところで売られているケケサイナ。サモア人も大好きな定番のおやつです。Na村でファレオロアを営むKirahitoさんにケケサイナの作り方を教えていただきました。(池下昌弘 小学校教育)

## Ingredients

- ・小麦粉・・・4パウンド(約1800g)
- ・玉ねぎ・・・2つ
- ・にんにく・・・2かけ
- ・ベーキングパウダー・・・小さじ2
- ・砂糖・・・1パウンド
- ・マッシュルームソース・・・小瓶1本(150ml)
- ・水・・・2カップ
- ・油・・・小ボトル1本(250ml)



Na村でファレオロアを営むKirahitoさん



1 ボールを2つ用意し、それぞれに小麦粉2パウンド、ベーキングパウダー小さじ1ずつ入れる。



2 一方のボールに油半分と水1カップを加え、手で混ぜる。(白い生地)



3 もう一方のボールにマッシュルームソースと水を混ぜたものを入れる。



4 さらに、みじん切りにした玉ねぎ、にんにく、砂糖、油半分を加え、手でこねる。(茶色い生地)



5 固まった白い生地と茶色い生地をそれぞれ棒状にし、一口大にカットする。



6 白い生地を麺棒で平らにし、茶色い生地を中央に乗せ、シュウマイのように包む。



7 ⑥の生地を手で押しつぶし、周りに1cm程度の切込みを入れる。



8 中の茶色い部分が上を向くようにねじり、形を整える。



9 250度ぐらいに温めたオーブンで15分から20分焼く。



10 焼き目がついたら出来上がり。



# FASHION

サモア人は何を指し、どのような装いをしているのだろうか。取材陣は彼らへ直接コンタクトを試みた。

ここでは、首都、大学、教会におけるサモア人のファッションを、ストリートスナップとともに紹介していきたい。

取材の際には、以下の項目に答えてもらった。

- ①名前
- ②出身地(村)
- ③購入場所、値段 (Tops, Bottoms, Hair)

真夏のリゾートスタイル!

色使いマスター! サイズ感もバッチリ!



アディダスのタンクトップが際立つ元気スタイル!

- ① Celine lose
- ② Sinamoga
- ③ Tops: NA  
/ where Gift  
Bottoms: NA  
/ where Gift



- ① Edward
- ② Lotopa
- ③ Tops: \$ 10.8  
/ where Australia  
Bottoms: \$ 100  
/ where Australia



- ① John Fetisone
- ② Vaimoso
- ③ Tops: NA  
/ where Gift  
Bottoms: NA  
/ where Gift



ワニミツクの利いたタイトスカートで  
フレッシュシービスの伝統衣装

- ① Merarita Elizabeth Tufua
- ② Tiapapata
- ③ Tops: NA  
/ where NA  
Bottoms: \$ 65  
/ where Tanoa  
Shoes: \$ 10  
/ where ASI



グリーンでまとめた色彩が◎!

- ① Seiuli Faamanu Okesene
- ② Sapapali
- ③ Tops: \$ 20  
/ where Hawaii  
Bottoms: \$ 45  
/ where Samoa  
Shoes: \$ 10  
/ where Frankie store



ノースリーブの軽さが  
シックなモノトーンにマッチ!

- ① Nevisa Fa'aumu
- ② Uululola
- ③ Tops: NA  
/ where Gift  
Bottoms: NA  
/ where Gift  
Shoes: \$ 10  
/ where Australia

FASHION IN  
APIA TOWN

①Etta Wulf  
②Moamoa  
③Tops & Bottoms: NA  
/ where Uniform  
Shoes: NA  
/ where NA



大胆なVネックが  
色っぽい★



ピンク使いがエレガントな大人フレタシ!

①Rori Fuimaono  
②Vatele-Uta  
③Tops & Bottoms:  
\$ 300  
/ where MENA  
design (Uniform)



男らしいタンクスタイルは  
サモアントレンド!

①Kerisiano  
②Mazias  
③Tops: NA  
/ where New Zealand



靴◎シンプルに上手くまとめた  
オシャレスタイル!

①William Ioane  
②Moamoa  
③Tops: \$ 35  
/ where Australia  
Bottoms: \$ 35  
/ where Australia



きっちりフォーマルにブルーの挿し色がポイント!

①Faafetau Salea  
②Uafalo Fagaloa  
③Tops: NA  
/ where NA  
Bottoms: \$ 40  
/ where Eveni Cumuthers  
Shoes: \$ 10  
/ where Market



トラディショナルなスタイルの中に  
上品なモノ使いが光る!

①Talaufi Sione  
②Solosolo  
③Tops: \$ 100  
/ where Government T-shirt  
Bottoms: \$ 50  
/ where Tanoa Samoa  
Shoes: \$ 20  
/ where ASI

# STUDENTS OF THE UNIVERSITY



サモアンタトゥーを  
タイトミニから大胆に露出!

- ①Anarosa Latuipo  
②Lalovaea  
③Tops: \$ 20  
/ where Australia  
Bottoms: \$ 15  
/ where Australia  
Hair: \$ 35  
/ where Eclipse

Tシャツ Close up!!



- ①Faali  
②Lefaga  
③Tops: \$ 12.24  
/ where Australia  
Bottoms: \$ 25.30  
/ where New Zealand  
Hair: \$ 15  
/ where Local Salon



I LOVE FAMILY!  
自作のTシャツで家族の愛を感じる!



バラギ外国人風ゆるふわスタイル!

- ①Ten Marge Ahsiu  
②Matautu-uta  
③Tops: NA  
/ where New Zealand  
Bottoms: NA  
/ where New Zealand  
Hair: NA  
/ where Cousin's hair salon



ラバラバを大胆に使ったサモア流コーデ!  
ラバラバ: 腰巻き

- ①Caroline Moe  
②Leauva'a  
③Tops: NA  
/ where NA  
Bottoms: NA  
/ where NA  
Hair: NA  
/ where NA



プレタシのボトムと同色のタイで  
引き締め効果!

- ①Simotu Susan  
②Moamos  
③Tops: NA  
/ where NA  
Bottoms: NA  
/ where NA  
Hair: NA  
/ where NA





オレンジ×白の定番オシャレスタイル！

① No Name  
② -  
③ Tops: NA  
/ where New Zealand  
Bottoms: NA  
/ where NA  
Hair: NA  
/ where NA



① Reira  
② Lepea  
③ Tops: NA  
/ where Gift  
Bottoms: NA  
/ where Gift  
Hair: \$ 13  
/ where Samoa

シンプルワンピースに爽やかな花柄が際立つ！

① Senara  
② Afega  
③ Tops: NA  
/ where NA  
Bottoms: NA  
/ where NA  
Hair: NA  
/ where NA



真夏の元気スタイル！  
ネックレス使いが  
ポイント！



カラフル上下を黒タンクで引き締める上級コーデ！

① Thandai Fong  
② Tiapapata  
③ Tops: \$ 20  
/ where Australia  
Bottoms: \$ 50  
/ where Samoa  
Hair: \$ 20  
/ where Samoa



①Lemi  
② -  
③Tops & Bottoms:  
Friend

ホワイト×ホワイトのサモアンプリントがオシャレ!  
帽子と聖書で教会淑女スタイル!



①匿名希望  
②Fa'ato'i'a  
③Tops & Bottoms:  
Mother

サンダルまであくまで白く、  
風船効果で純真さを演出!

# CHURCH STYLE HAIR STYLE



①Jason Eteuati  
②Papauta



①John Fetisone  
②Vaimoso

③Hair: NA  
/ where Home

刈上げ+襟足で一気に旬なスタイルへ!



①Kerisiano  
②Magiagi

③Hair: NA  
/ where Friend

サイドへの流れを意識したオシャレ無造作ヘア!

THE サモアンヘア!  
カラフルビーズでインパクト大!



# LIFE



JOCV的

## *Samoaan Life*

同じサモアという国に派遣されても任地によって2年間の運命は著しく異なる。  
そんな彼らの生活を覗いてみよう。

## リゾート隊員 田島和歌子



自慢のビーチを満喫!



近所の隊員とビーチでのんびり

## Weekend

### 休日の過ごし方

来客時は、近くのピザ屋さんや、リゾートホテルのレストランでランチをして、海で遊んだりしています。近くにダイビングショップもあるので、時々ファンダイブにも行ったりしています。

### 休日のタイムスケジュール

- 8:00 起床
- 9:00 朝食
- 10:00 家の掃除、ダラダラ
- 12:00 ランチにLagoon Resort(リゾートホテル)へ  
そのままビーチで遊ぶ
- 16:00 帰宅&シャワー
- 17:00 夕食の準備開始
- 18:00 ビールとともに夕食
- 19:00 片付け
- 20:00 自分の好きな時間

## Home

### 家のLelei(good)ポイント

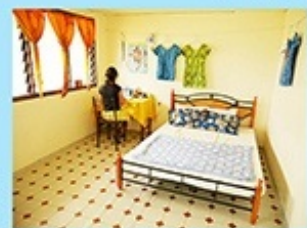
- ・美しい海が目前にあっていつでも泳げるところ。
- ・サバイイ1番のリゾート地、マナセが近いところ。
- ・生活に必要なもの(インターネット、ATM等)が近くに大体揃っているところ。

### 家のLeaga(bad)ポイント

- ・水道水に砂や藻が混じっているところ。
- ・アピアに上がるのに5~6時間かかるところ。
- ・収納が少ないところ。



リビングルーム



ベッドルーム

## Food



ホテルのレストランで贅沢ランチ

### 食生活

Leleiだと思います。何より自分で作れるので笑  
サバイイ島だと食材を調達するのにサレロガという島唯一の市場のある村まで行かなければならないので、最初は苦労しました。しかし、最近近所に住むドイツ人夫婦と仲良くなったおかげで、彼らを通じてサレロガでも買うことが難しいような野菜やお肉を買いやすくなりました。

# 青空の下でナイスショット!

首都隊員  
原健太



## Weekend

### 休日の過ごし方

運動のためゴルフに行ったり、町へ出かけたり、日曜日のマーケットへ行ったり!

### 休日のタイムスケジュール

- 7:00 起床
- 8:30 ゴルフ場着
- 11:00 ゴルフ終了 ビールで一杯
- 12:00 町で買い物
- 14:00 シャワーを浴びて休憩
- 18:00 町へと飲みに繰り出す



こう見えて元テニス選手



お気に入りのマイルームでギター演奏



広々バルコニーでたそがれ

## Home

### 家のLelei(good)ポイント

- ・部屋にバスタブが付いている!!温水が出る!!(どちらも使ったことないけど)
- ・照明がムーディー。
- ・広いバルコニーでビール片手にのんびりできる。
- ・キッチンにオープンがあってピザを焼ける。

### 家のLeaga(bad)ポイント

- ・雨季には風がまったく通らなくて暑い。
- ・2階だからトイレの水圧が弱い。

## Food

### 食生活

Lelei, 全部自分で用意しているし、首都なので食材もほとんどのモノが手に入る。レストランが充実しているので外食も多い。また専門家などのお宅にお邪魔することも。



首都なので日本人が集まることも多い

# 墓の上で子どもたちとお昼寝

地方隊員  
湯澤千里



## Weekend

### 休日の過ごし方

サモア人宅で過ごすことが多い。  
月1回くらいManono島でbingo大会のお手伝い。  
バイト代はだいたいホットドックかケケサイナ。

### 休日のタイムスケジュール

- 7:00 起床
- 9:00 Alu lotu(教会にて礼拝)
- 12:00 Ai to'ona'(礼拝後のご馳走を食べる)
- 13:00 Momoe fa'atasi ma 'aiga Samoa  
(サモア人家族とお昼寝)
- 16:00 Lotu afafai(午後の礼拝)
- 18:00 夕食
- 21:00 就寝



得意の  
セクシーポーズ



サモア人が大量の洗濯をしにやって来る



ネズミが出るベッドルーム

## Home

### 家のLelei(good)ポイント

- ・広い!広い!ひろーい!!
- ・サモア人がご飯を持ってきてくれる。

### 家のLeaga(bad)ポイント

- ・壁から何かが…生えてくる。  
それが半年に1回くらいで爆発し、家じゅう虫だらけになる。
- ・たまに室内に食べ物にかじりつく 小さな生き物(ネズミ)がでる。
- ・自宅周辺に幽霊が出現する(ホント)。



サモア人に囲まれてご馳走をいただく

## Food

### 食生活

なんとわれようとLeleiです。  
ほぼサモア食です。サモア人がご飯を持ってきてくれるか、ねだりにいきます。野菜があまり入っていないのが厳しいですが…。

# 洗濯物とともに 自慢の体を日光浴

ホームステイ隊員  
渡邊国権



## Weekend

### 休日の過ごし方

アピアに上がる場合→約1週間分の野菜と栄養を  
摂取しに食べ歩く  
村にステイする場合→全力でMalololo(休息)し、神  
に祈りを捧げる

### 休日のタイムスケジュール

- 8:00 起床
- 8:30 庭の落ち葉拾い・To'ona'i(昼食)の準備  
の手伝い
- 9:30 Lotu(礼拝)の準備(シャワー・着替え)
- 10:00 Lotu(礼拝)
- 12:00 To'ona'i(昼食)
- 13:00 至福のMalalolo(休息)タイム  
(気分が乗れば16:00の午後のLotuへ、乗ら  
なければMalololo)
- 19:00 軽めの夕食



ワイルドに水浴び

## Home

### 家のLelei(good)ポイント

- ・サモアの文化(家庭料理、下ネタ、大音量でかかる音楽など)を余すことなく堪能できるところ。

### 家のLeaga(bad)ポイント

- ・よく耳にする豚・鶏・犬の鳴き声の三重奏。
- ・ねずみ、ゴキブリ、床ジラミとの共生。
- ・家族がお金をせびりに来る。
- ・親戚が泊りに来ると、自分のプライベート空間は無くなる。



自分の部屋でMalololo(休憩)

### 食生活

サモアの家庭料理をいつも堪能できる点はLelei!しかし、野菜が出される機会は少なく、油や砂糖をたくさん使った料理しか出ないのはキツイところ…。僕の食事は某アピア隊員が飼っている猫の餌代より安い(泣)

食欲が進まない料理→油たっぷりのツナとこはん/エレニ(いわし)缶とタロイモ。

食欲がモリモリになる料理→野菜が一品以上入っている料理ならばなんでも。

## Food



家族のためにアイス販売のお手伝い

# Nonofo fa'atasi Live together

Samoaan Life  
番外編

サモアでの生活では、サモア人以外にも様々な生物と同居する必要がある。  
今回は特にそれらとの同居率の高かった2人に思いの丈を綴ってもらった。

湯澤千里



平成25年度2次隊  
理科教育

自宅の甚大なるネズミ被害のために住居変更も検討したほど。Isumuといえは湯澤、という認識はサモア隊員の常識である。

谷口智子



平成25年度1次隊  
作業療法士

その心の広さゆえにゴキブリとの共存を受け入れてしまい、自宅を「ゴキブリハウス」と命名された。特に台所に多く出現するらしい。

## 人間以外との共存 ～ISUMU編～

\*Isumu = ネズミ

一ヶ月の語学研修を終え、いざ任地に赴任。学校の敷地内にわたしの家がある。建物自体が古いせいもあってところどころ壁に穴があいていたり、網戸はあるが色んなところに隙間があったりして蚊、ハエ、クモ、蟻、特にG様が入ってくる。今となってはほぼ気にすることもなくなったが、

そんなとき、新しく出会ったのが彼ら。彼らの存在にはなんとなく気づいていた。夜中に落ちてきそうなくらい大きな足音で走り回るし、至るものに歯型がついている。特に台所。散乱したインスタントコーヒー、小麦粉、生徒からもらったパイパイにまで…。シャワーを浴びようとしてバケツに巨大なやつ死体。どう戦ったのか、まさかの交尾? ヤモリonやつ死体。一番見たくなかったところ…on the Bed!!! …そこおまえらの寝床ちゃうねん————!!!!

絶叫。

起床して台所でカタカタ音がする。確認。特ににもいない。またカタカタ。屋根裏? いや。。

見つけてしまった、まさかの……  
In the OIL!!!!!!(油のボトルの中に)

ねずみ泳ぎ。ベッド。てか、どーやってこんなちっこい穴から入ったの? 彼らの可能性は無量大。

いかん。  
このままでは○ッキーマウスすら嫌いになってしまいそうだ。



### Isumu対策

- ・絶対に捕えたいのなら、サモアにも売っているねずみとり、のり状のものが一気に何匹もとれる。触らなくてすむ。
- ・ガレシの若い実。のどが潤くらしく、外にでたがる。
- ・唐辛子、わさび(唐辛子より効果は薄い)を家の隅にまきまくる。
- ・安定のコンテナーbut取っ手に注意!油、料理中の手で触ったらその取っ手をかじりにくるよ。
- ・猫。殺している声も聞こえてくるし、仕留めた報告もしにくるが、一匹でも減らしてくれることに問題はない。
- ・音楽、電気つけっぱなし(キモチの問題)

## サモアのモガモガさん

\*Mogamoga = ゴキブリ

森のくまさんの歌と共にモガモガとの2年間を綴ってみました。

- 1.ある日 家の中 モガモガに 出会った  
皆は大騒ぎ 谷口見てるだけ
- 2.谷口の 言うことにゃ モガモガと生きなさい  
スタコラ サッサッサのサ  
スタコラ サッサッサのサ
- 3.そしたら モガモガが後から止まらない  
カサッカサッ カサッサのサ  
カサッカサッ カサッサのサ
- 4.谷口さん お待ちなさい 窓から 見えてるよ  
ススババチも 出るよ もはや 動物園
- 5.モガモガさん ありがとう これからも よろしくね  
ララララ ラララララ  
ララララ ラララララ。。。。



Masamoto Egusa

### Mogamoga対策

- ・共存する
- ・殺虫剤モルテン(気が向いた時)
- ・チョーク(試したことはない)
- ・隙間にテープ
- ・ゴキブリホイホイ(帰国2か月前)  
皆もモガモガと仲良くなってみてはいかがですか。  
それでは良い一日を。Manuia le aso! (Have a nice day!)



横山祐輔の

# NO MUSCLE NO LIFE

筋トレがあなたの人生を変える!

一ヶ月であなたの身体を変えてみせます!

筋肉量?  
それは幸せの値と  
比例する。



太っていた上  
髪形はヘルメット...



こんなマッチョに!!!



筋肉ラバラ隊員  
横山祐輔

自分に自信ができました♪



協力隊に入る前の同期隊員からの第一印象は「気持ち悪い」。太っていた上に髪形はヘルメット。自分に自信が持てず、内気な性格でした。でも今回、横山さんの筋トレ指導を受けて、見る見るうちに脂肪が筋肉に変わっていきました。鏡を見て、「これが自分の体!？」とビックリ!僕、マッチョになっちゃった♪

K・Wさん(25歳)

※個人の意見です。

171cm 82.5 kg

▼  
61.0kg

運動期間30日

- 21.5 kg

## ●腹筋(ツイスト)

とにかくひねります。



## ●腕立て伏せ

連続100回してもよし、曲げたままキープしてもよし。



## ●スクワット

下半身強化はランニングをお勧めします。



「ダイエットをしても続かない」「ダイエット食品は怖い」そんなあなたに一言、言いたい!

『やっぱり普通の筋トレが一番!』

筋トレ後には必ずタロイモを。

◎成果には個人差があります。

# Run for beer, All for beer.

最後の楽園サモアにいる日本人チャンピオン渡邊国権は走り続けている。2015年7月11日のラロマヌハーフマラソン優勝、同年8月末のJOCVを牽いてのリレーマラソン大会でも優勝を果たした。オーストラリアのゴールドコーストマラソンにも出場し3時間6分のタイムでゴールした。

決して環境が整っているわけではない。アップダウンも激しく、整備されていないオフロードが日々のランニングコースだ。練習量は、1日平均10km。犬に噛みつかれそうになることも多い。気付いたら犬が足元におり、全力で鬼ごっこをしたことさえある。日曜日の運動は村では禁止されているため走ることはできない。



サモアに来て、高校以来、再び走りだすようになった。昔から、よく周りの友人に「なぜ走るのか？」や「なにが楽しいのか？」と問われることも多い。以前は部活動で競技として取り組んでいたので「記録が伸びるから」などと適当に答えていたが、今は全てが自分次第である。それでは、今の自分は「なぜ走るのか？」。走っている時にはほとんどなにも考えていないことが多い。しかし、その空白の時間が大切なものとなっている。今ではサモアのライフワークのなかでランニングは欠かせない。

そして最後に、暑いサモアで走った後に飲む、冷えたビールは最高の贅沢といえよう。皆さんもぜひお試しあれ。「Run for beer, All for beer.」  
(渡邊国権 小学校教育)

104km リレーマラソンゴール地点にて



## Watanabe wins the Lalomanu half marathon

Lalomanu half marathon にて優勝  
美しいラロマヌのコースラインを横目に走るラロマヌハーフマラソンにて2位に大差をつけての優勝。  
前の週にはフルを走りきったの出場。まさに鉄人だ。  
(Samoa Observer/2015.7.11)

### Profile

Kuniyoshi Watanabe

1991年生まれ。東京学芸大学を卒業後、青年海外協力隊員(職種:小学校教育)としてサモアに派遣されている。現在は、小学校教員だけでなくランナーとしても活躍中。



※写真はイメージです

# 渡邊 国権

## MARATHON RUNNER in SAMOA



# TRAVEL

旅の醍醐味は観光、食べること、そして宿。  
サモアの外せないトラベル情報を、隊員えり坂  
きの宿と美味しい料理が食べられるレストラ  
ン、観光スポットともに紹介します。

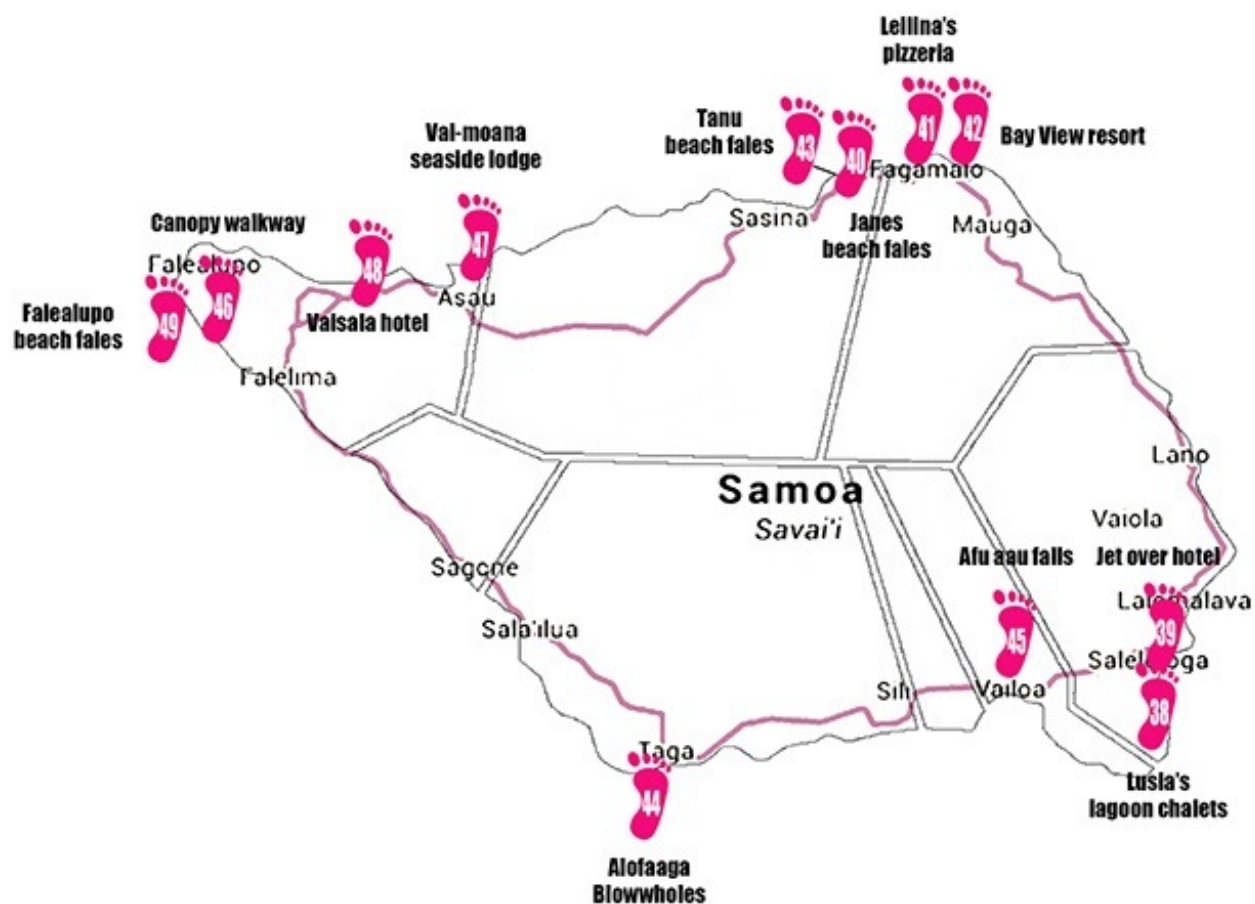


# Upolu Island

## Apia town

### Apia Town area





# Savai'i Island

ウポルの  
観光名所4選

# Upolu



自然が生んだ奇跡の遊び場

## TO SU'A ocean trench

7745627

潮の満ち引きによって水量が変化し、訪れるたびに性格の違う面白さを味わえる、サモア随一の名所。洞窟をくぐって海に出る、高所からのジャンプに興じる、遊び方はさまざまである。引き潮のときにジャンプするのは、足を痛めるのでお勧めしない。ジャンプにはマリンシューズの着用必須。入場料20タラ。



海沿いの絶景を眺めるファンウォーク

## COASTAL WALK

41247



ゲートから歩くこと3.5Km。見えてくるのはコスタルウォーク、スタート地点の案内板。そこには往復約1.8Kmの海沿いの道がコースとして表示されている。ここでは美しい海の色、木々の緑、波のさざめきを楽しめる。最終地点の溶岩台地(ラバフィールド)には、はじける潮の迫力が味わえる竖穴も。足に自信のない人は、スタート地点までタクシーを使おう。入場料無料。



淡水が生み出す神秘の透明度

3 **PIULA**  
(Fatume'a) cave pool  
40056



Piula cave の看板がかかるのは教会の入り口。  
階段を下った先にあるこの泉は、現地人の身体を流す清  
身水として長く親しまれてきた。  
石鹸などの不純物を使用され続けてもなお美しいこの淡  
水の透明度は必見。長時間バスに揺られて訪れる価値が  
ある。入場料5タラ。



滑らかな岩を急滑降！

**PAPASE'EA**  
**SLIDING**  
**ROCK**

7273044



長い年月をかけて、水の流れが造りだした滑らかな岩肌。それを勢いよく滑り落ちるのがスライディングロックの遊び方だ。ここには、AlafuaのJICAドミトリー(2016年現在)から30分ほど歩き、看板から更に長い階段を下ってたどり着く。三段ほど滝があるため、好きな場所を選んで遊ぼう。滑り落ちることができるのは、中段の1箇所のみで、特に1番高いところからずべると水着が擦り切れるので注意したい。





天国に一番近いリゾート！？隊員ファン多数

## TAUFUA beach fales

8441051

美しいビーチを誇るラロマヌには、数多くのホテル、ビーチファレが立ち並んでいる。その中でも特におすすめしたいのがここだ。美しい砂浜、碧い海はもちろんのこと、壁あり、壁なし、窓付きのファレをほとんど同価格帯から選ぶことができる。何よりパラギ(外国人)向けの食事が、サモアにおいては飛びぬけて美味しい。曜日によってはフィアフィアショー(サモアダンスなど)鑑賞や、ウム料理体験も無料で楽しめる。1泊2食つき70タラ～


ウポルの東の端から、中型の船に乗って辿り着くのがナムア島だ。この島にはただひとつのビーチファレしかないため、運が良ければプライベートビーチを味わえる。亀が多く生息する。

1泊2食つき70タラ～



ウポル東端の離島

## NAMU'A ISLAND beach fales

 7501231



何度でも来たいサモアの楽園



## RETURN TO PARADISE

35055

[www.returntoparadiseresort.com/](http://www.returntoparadiseresort.com/)

来てみれば楽園と呼ばれるのもうなずける。高級リゾートだが、大人数でひとつのコテージを借りれば隊員にも手が届くリゾートである。

1泊4人用1棟525タラ～



*Return to Paradise*

RESORT  
Lefaga, Samoa





ウポル島南岸にある高級リゾート！

## SINALEI REEF RESORT & Spa

25191

<http://www.sinalei.com/>



ボランティア海洋訓練御用達

## Sheraton Samoa AGGIE Grey's Resort

45611

<http://www.starwoodhotels.com>



一度は泊まりたい！  
サモア最高級リゾートホテル  
& レストラン



憧れのツリーハウス

## TREESORT 7735875

<http://www.lupesinatree-sort.net/>

ロマンの塊ツリーハウス。値段は張るが星空が鑑賞できる部屋もある。1泊2名500タラ～



水の上に浮かぶコテージでゆったり

## AGA reef resort & Spa 47800



知る人ぞ知る高級レストラン

## KOKOBANANA Bar&Grill 26880

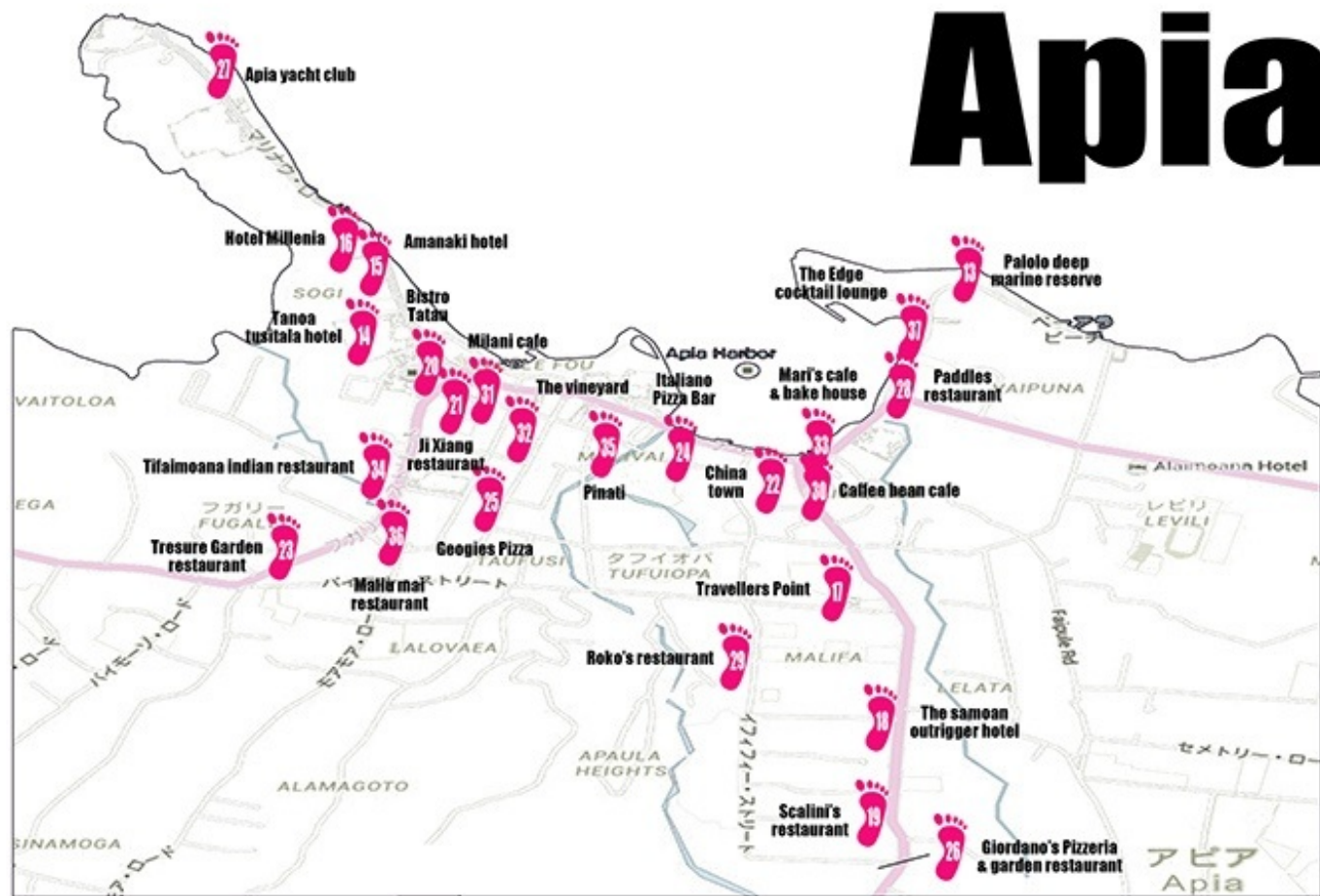
隊員が友人のアメリカ人に紹介された、隠れ家的名店。値段は奢りなので定かではないが、顔ほどもあるステーキで60タラ～



<http://www.agareefresort.com/>

ラロマヌ近海に突き出したコテージは、まさに南国のリゾートを彷彿とさせる。1泊1部屋朝食つき400タラ～

# Apia



## アピアの 観光スポット



ウポル最深のシュノーケルスポット



## PALOLO DEEP marine reserve

41247

アピアからタクシーで5分のシュノーケルスポット。海に出て目印まで泳いで行くと、唐突に一段深くなる。これがパロロディープと呼ばれるゆえんである。そこでは天候がよければ素晴らしい透明度とともに、さまざまな魚と戯れることができる。リーフが続くので、満ち潮の時を狙おう。足ヒレ必携。

入場料5タラ

ホテル&  
レストラン



## Tanoa Tusitala Hotel



21122  
tusitala@tanoahotels.com

アピアの高級ホテル。  
水曜の夜 (6:30pm~)はフ  
ィアフィアショーも行わ  
れている。  
1泊朝食つき345タラ~。



## Amanaki Hotel



27889  
contact@amanaki-  
hotel.com

レストランのpokeが美味し  
いと評判。1泊朝食つき  
210タラ~ (JICA価格あ  
り)。

## Travellers Point



33001 / 33002  
stay@travellerspointhotel.com

Barでは生演奏を聞くこともできる。火曜日には  
カラオケもできるらしい。1泊190タラ~。



## Hotel Millenia



28286  
info@hotelmilleni-  
asamoa.com

旧館の隣りにライブBarが  
あるため、静かに泊まり  
たい場合は新館に泊まる  
ことをお勧めする。1泊朝  
食つき195タラ~ (JICA価  
格あり)。

## The Samoan Outrigger Hotel



20042  
outrigger@samoa.ws

自由に使える共用キッチンがある。アピアと思  
えない雰囲気、サモアンファレもある。1泊朝  
食つき180タラ~。ファレは1人80タラ。

高級レストラン



## Scalini's Restaurant



オーナーがニュージーランド人  
のため味が良い。店内も綺麗。  
サモアでは珍しくラム肉のステ  
ーキが食べられる。クリームプ  
リュレも美味しい。



## Bistro Tatau



22127

サモアで一番の高級レス  
トラン。隊員の憧れ。  
サモアに居る間に一度は  
行ってみたい。

中華レストラン



**JI XIANG Restaurant**

JICAオフィスから徒歩1分。JICA・大使館ご用達の中華レストラン。  
基本的に量が多いので注文するにはご注意ください。  
酸辣湯がオススメ。



**China town**

(中国城)



ワンタンが美味しい。  
餃子は無いことも多いので、食べたい場合は予約した方がよい。



**Treasure Garden Restaurant**



ボリュームが日本人向け。  
少人数で中華に行きたい場合はここがお勧め。

ピザ屋



**Italiano Pizza Bar**

24330



飲み物は隣のBar「On The Rock」でも注文できる親切なお店。ただ飲みたい場合はオンザロック、お腹も満たしたい場合はイタリアーノピッツァで。大人数の時は隣りでビールタワーを頼むと良い。



**Georgies Pizza**

Tel: 23781 / 7232878 / 7723781

BSLの向かいの建物の2階にある。何故か隊員からは他の2店に比べると不人気だが、味が悪い訳ではない。生地は少し分厚目。



**Giordano's Pizzeria & Garden Restaurant**

25985



街からは少し離れた場所にある有機野菜を使っているお店。値段は少し高いがオーナーが外国人ということもあり味は良い。  
人気なのはスリーチーズピザ。ピザ以外ではラザニアもオススメ。



**Apia Yacht club**



海の目の前で食事ができるテラス席がお勧め。ただし乾季の夜は海風で冷えるので羽織るものを持参した方がよい。

**Paddles Restaurant**

21819



オーナーはイタリア人。朝～昼はMilani Cafe、夜はPaddlesを経営している。有機野菜を使用。ティラミスが美味しいと評判。



洋食



**Roko's Restaurant** 20992

比較的手を出しやすい価格帯の上に、景色も良く、お店の雰囲気がとても良い。ただし夕方は西日が眩しいので注意。



Cafe



30

### Coffee Bean Cafe

27466

サモアでは珍しくチャイティーが飲める。ただし普通に頼むと物凄く甘いので砂糖の量を調節して買うことをお勧めする。



### Milani Cafe Samoa

20584

Padlesの姉妹店。  
JICAオフィスからのアクセスが良く、  
味も間違いない。

31



### The vineyard

Christian Bookstore Cafe

7608875/ 7622920

コーヒーを飲みながら読書したい場合はここ。隊員間では一時チーズケーキが絶品と大流行した。

32

### Mari's cafe and bakehouse

洋食がメインの多国籍料理カフェ。寿司もある。ずっしりチーズケーキが美味しい。外から見ると営業しているのかわからない程暗いが、その暗さに騙されないように。

33



### Tirainoana Indian Restaurant

29604

34

隊員から大使まで、日本人の心を掴む本格カレー屋。バターチキンが人気。

### Pinati

35

サモア人なら誰でも知っている大衆食堂。土曜日の午前中（売り切れるまで）だけ売り出されるヌードルはラーメンに飢えた日本人には堪らない一品。

隊員おすすめ!

### Maliu Mai Restaurant

毎週木曜日の夜にファファフィネショーが行われる。サモアに来たからには一度は見ておきたい。



### The Edge Cocktail Lounge

7755174

37

目の前の海に浮かぶヨットやアピア港に入る船を眺めながら飲むお酒は最高。

サバイイ島の玄関口  
サレロロガ周辺

# Savai'i

サバイイ隊員おすすめ！料理の質はサバイイトップクラス

## Lusia's Lagoon chalets



51487

info@lusiaslagoon.com

サレロロガの港からマーケット方面に徒歩10分。  
ビーチファレタイプからシャワー&トイレ付きの部屋もあり、部屋から直接海に入ること  
もできる。テラス席からジャンプしたり、シュノーケリングやカヤックを楽しんだり、アク  
ティビティにも事欠かない。テラス席で青い海を眺めながらのグリルドチキン&チツプス  
は食べてみる価値あり！蚊が多いため、虫よけ必須。  
1泊朝食つき65タラ〜



町中央に位置する便利なホテル

## Jet Over Hotel



51565

info@jetoverhotel.ws



サレロロガの町の中にあるホテル。プール、レストラン、バーを完備。夜はフィアフィアショーをやっていることも。バイク形式の朝食つき。ポケが美味しい！1泊99タラ〜

サバイイ島の代表的ビーチファレ

# Janes Beach Fales



54066

info@janesbeach.ws

マナセで特に隊員から人気を集めているビーチファレ。バーも併設されている。ゆったり贅沢な時間を楽しもう。天気と運がよければ西の水平線に沈む夕日を見ることができるかも。1泊2食つき70タラ。

サバイイのリゾート地  
マナセ周辺

一度は  
泊まってみたい！  
マナセの  
高級リゾート

Fagamalo  
Le Lagoto Resort and Spa  
58189

Fagamalo  
Savafi Lagoon Resort  
54168

Manase  
Stevenson's at Manase  
58219



隊員人気 No. 1 の釜焼きピザ

## Leilina's Pizzeria



54454

サバイイ一番のリゾートホテル Le Lagoto の向かいにあるピザ屋。アンチョビやキノコがのったピザなど、ピザの種類も豊富。大洋州一美味しいピザとの噂も！！

穏やかな湾に面したお手軽リゾート

## Bayview Resort



54170  
bayviewresort@samoa.ws



溶岩地帯が広がるサレアウラのリゾート。湾に面しているため海はとても穏やか。カヌーも楽しめる。レストラン、バーあり。



シーズンの週末は予約でいっぱい！

## Tanu Beach Fales

54050  
tanubeachfales@gmail.com



夕食は天下一品のサモア料理を楽しめる。1泊2食つき70タラ。

高く噴き上がる潮は迫力満点！

# Alofaaga Blowholes



サバイイ島南西の村タガにある潮噴き岩。波が押し寄せるごとに、岩の間から勢いよく潮が噴きだす。穴の中にココナッツを投げ入れれば、潮とともに高く飛び出すため、潮の勢いの強さに圧倒されるだろう。近寄りすぎるとびしょ濡れになるため、防水カメラ以外は要注意。ココナッツ持参推奨(ココナッツ投げで20タラ要求される場合あり)。入場料5タラ。



サバイイ島  
人気観光スポット



スリル満点！熱帯雨林の吊り橋

# Canopy Walkway



ファレアルホにある約30メートルの吊り橋。ゆらゆら揺れる吊り橋でスリルを味わってみては？ぜひ高所恐怖症の人と一緒にしてみよう。入場料20タラ。

流れ落ちる冷たい淡水が心地いい

# Afu Aau Falls



サバイイ島南東に位置するサツバイテアにある滝。メインロードから徒歩約10分。淡水のプールは冷たくて気持ちがいい。高さ約8メートルのところからのスリル満点のジャンプも人気。入場料5タラ。



テラスから眺める  
青い海を独り占め

## Vaisala Hotel

58016  
vaisalahotel@  
samoa.ws



アサウの近く、バイサラにあるホテル。オーシャンビューのレストランにて海を眺めながらの食事を楽しめる。レストランの料理も美味しく、日によっては獲れたてのロブスターを味わえるかも。1泊朝食つき100タラ。



一度行くとまた訪れたいくなる

## Vai-Moana Seaside Lodge

58140

vaimoana.seaside.lodge@gmail.com

サレロロガからアサウ行きのバスに揺られ約2時間。ビーチファレタイプからロジタイプまで完備。カヌーに乗って無人島に行ったり、青い海を眺めながらのんびりしたり。レストラン、バー有り。  
1泊朝食つき95タラ〜。



サバイイ第2の都市  
アサウ周辺



世界で最初に沈む夕日を眺めるならココ！

## Falealupo Beach Fales

20181  
info@falealupobeachfales.ws



サモア最西端に位置するファレアルポ。日付変更線が変わってからは世界で一番早く沈む夕日が見られる場所になった。白いビーチがとても美しいビーチファレ。



## How to make

生木の状態のU'aを用意し、樹皮を取り除く。



その樹皮の断面に再度切れ目を入れ、内側の白い部分と木肌に分ける。この樹皮の内側部分が最終的にTapaになる。これを水を付けてやわらかくしておく。



U'aを薄く延ばす作業に入る。帆立のように表面が波立った貝殻を用いて、水を時折流しながらU'aを繰り返して行く。単純な力仕事。



ある程度広がった段階で、根棒でしつくしたとき、広げて乾燥するとTapaの素材が完成する。



Blood treeから採取する赤い染料を、U'aの切れ端にしみこませ、Upeki(彫刻台)の上に敷いたU'aの上を滑らせる。フロッターージュで模様が浮き出る。



Manioka(Tapioka)をのりとして使う。粘着力は弱い。全体に塗布した後、新しいU'aを貼り付ける。



穴があればこのときにU'aの切れ端を用いてふさぐ。これらの作業を2~3回繰り返す。



フロッターージュして写し取ったUpekiの模様を、再度手書きでなぞる。



同じ木材を燃やして得る灰を水に溶かし、黒色の染料を用意する。制作者の任意の位置に黒を染せていく。乾燥後完成。



## タパとは…

Tapa (英: Barkcloth 薩: Siapo)とは、適切な木の内側の樹皮を使い、布状にした工芸品の総称です。大洋州の各所で主に女性の手工芸品として生産されています。ここでは、サモアの伝統工芸というべきタパの作り方と、背景についてご紹介していきたいと思います。(根本千尋 美術)

## タパ発祥の流れ

タパは、トンガ、フィジー、サモアでは主に衣服や敷き布としての用途を持ちます。その他の島々では儀式の際、客人への贈り物や、神を表現する絵画の包みとして、また祭の際の衣装として用いられます。

発祥は5000年以上前の中国南部と東南アジア地域とされます。後に樹木とともに東インドネシアに伝わり、知識と技術を発展させた後、Lapita(ポリネシア人の祖先、マオリなどを含む)によって大洋州の島々に広まりました。

当時のタパは、諸島に共通して彼らのタトゥーと同様のデザインが用いられていましたが、現在はタトゥーに関係なく、各国特有のデザインから生産国が判別できるほどの差異が見られます。

タパの素材として大洋州で主に使用される樹木はU'a(Paper mulberry)です(以下サモア人談)。

この木は、サモアではSavai'i島のSiutuという村のみに分布している。生木の状態でしかタパにできないため、長期保存が利かない。そのため、アジアでは高値で取引されている(直径6cm、長さ1mほどで60タラ。サモア人価格不明。直接買い付けしていると思われる)。

参考文献: TAPA OF THE PACIFIC 18/7/2014 Roger Neich and Mick Pendergrast

私はまだトライ出来ていませんが、左の作り方を参考に、サモアに来る機会があればぜひ作ってみてください。

# LET'S TRY TAPA MAKING

A man with blue body paint and a baseball cap is crouching on grass, holding a burger. He has a determined expression. In the background, another person in a blue shirt and plaid shorts is partially visible. The word "OTHERS" is overlaid in large white letters.

# OTHERS

ここからは、ジャンルの特定できなかった編集部のおいつき企画。サモアのおもしろ画像と美男美女美ファファフィネで特集を組みました。

## おもしろ画像



サモアに暮らしていると日常に感じる風景もふと日本人の目線に立つと、プツと笑ってしまうものばかり。そんな画像を集めてみました。

マジックで書いたって  
いいじゃないか玉ねぎだもの



大きな玉ねぎや小さな玉ねぎ1つとして同じものはないから～  
均一価格になってはなくていい～もともと特別なOnly one♪

うるさい時間割

| Duration    | Mon            | Tue            | Wed            | Thu            | Fri            | Sat            | Sun            |
|-------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 7:30-8:00   | Assembly       | Assembly       | Assembly       | Assembly       | Assembly       | Assembly       | Assembly       |
| 8:00-8:15   | Morning Prayer | Morning Prayer | Morning Prayer | Morning Prayer | Morning Prayer | Morning Prayer | Morning Prayer |
| 8:15-8:30   | Cleaning!!!    | Cleaning!!!    | Cleaning!!!    | Cleaning!!!    | Cleaning!!!    | Cleaning!!!    | Cleaning!!!    |
| 8:30-9:00   | Reading        | Reading        | Reading        | Reading        | Reading        | Reading        | Reading        |
| 9:00-9:45   | English        | Samoa          | Maths          | English        | Samoa          | Maths          | English        |
| 9:45-10:30  | Maths          | English        | Samoa          | Maths          | English        | Samoa          | Maths          |
| 10:30-11:15 | Samoa          | Maths          | English        | Samoa          | Maths          | English        | Samoa          |
| 11:15-12:00 | Interval!!!    | Interval!!!    | Interval!!!    | Interval!!!    | Interval!!!    | Interval!!!    | Interval!!!    |
| 12:00-12:45 | Soc.Studies    | Basic.Sc.      | Health/P.E.    | Soc.Studies    | Basic.Sc.      | Health/P.E.    | Soc.Studies    |

この学校では掃除と昼休みは絶対外せないらしい。  
どうせならば、全ての授業にも"!!"をつけて欲しい... (とある教育関係者の嘆き)

最強のエコバック



これは普通のショルダーバックではない。  
米の袋でつくった強度も抜群の地球に優しいエコバック。

耳は財布にもなる



言わずと知れたサモアでは最もポピュラーなお財布。大きい  
\$2 コインを入れるのにはこの子の耳にはまだ小さいようだ。  
あなたは何枚まで入れられる？



両手に子ども

両手に華... じゃなくて  
両手に子ども。

ダメ、ゼツタイ。一夫多妻。



"結婚とは一人の男性と一人の女性が愛し合って夫婦になること" というメッセージが込められているに違いない。

期待させんなよ...



料金チャージができないのならばこの看板を外してくれ、というツッコミをいれざるをえない。しかし、「まあここはサモアだから」の一言で片づけるしかない！

あのきやりーぱみゅぱみゅを超えた...



斬新さでいえば、あのきやりーぱみゅぱみゅをも凌ぐであろうこの発想。  
たしかに、なにを挟むかは個人の自由だ。

影に対する執念



どこまでもついていく。そこに影がある限り。

これが本当の  
ヘアアイロン



ストレートヘアに憧れるサモア人が、服のシワを伸ばすのと同じ発想で編み出した方法。その発想、ストレートすぎるぜっ!!

SONE MO SULUFA'IGA I TAIMI O  
SUNAMI  
TSUNAMI  
EVACUATION ZONE

ご当地看板

逃げてくる人の格好が、上半身裸にラバラバ(腰巻き)。着の身着のままでもとまかく逃げるというメッセージが込められているに違いない。

よく見ると?



サモア語で puaa は豚を意味する。アメリカライオン"PUMA"の持つ力強い野獣のような特性は一切失われたが、秀逸なデザイン。

いつだって若くいたい...



あのドラゴンボールのフリーザでさえ成しえなかった不老不死。この車の持ち主やいかに!?

スクープ



本編集部のカメラマンが、遂にネズミの赤ちゃんの撮影に成功した!!!

生ケーキ...



バスは人だけでなくもちろん荷物も運ぶ。しかし、さすがはサモア人...まさかのケーキを丸裸で運搬中。

SAを発見!?



道路沿いの荒地に突如現れた便器。これもサモア流のおもてなしの1つだろうか?

どの俺が好き?



上から、左斜め60度、45度、30度、15度の俺。

いきなり肛門伝説

豚の肛門  
獲ったどー



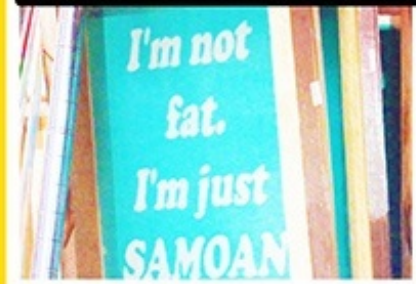
サモアではビッグイベントの際には豚を食べ。彼は誇らしげにも割いた肛門を我々に見せてくれた...

進撃のコウモリ



サモア人はコウモリも食す。割いてみると...あの人気漫画「進撃の巨人」ならぬ「進撃のコウモリ」が出現!

## サモア流ダイエットの言い訳



サモア流ダイエットの言い訳。復せてしまうことは、彼らのアイデンティティを失うことと同義である。

## かゆい①



「木のトゲトゲがたまんない」  
彼らは目的の為なら手段をも選ばない。



## かゆい②

「背中かいて」「はいはい、ここ？」  
「ちげーよ、もっと右、んがーんがー(サモア語でそうそう)」

## ずさんな通知表

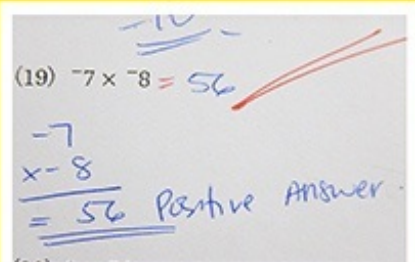
| MID-YEAR    |             |                   |  |
|-------------|-------------|-------------------|--|
| Assessments | Total / 200 | Comments          |  |
| 21          | 56          | Lelei             |  |
| 21          | 77          | Lelei             |  |
| 28          | 65          | Lelei             |  |
| 28          | 85          | Lelei             |  |
| 21          | 78          | Lelei             |  |
| 24          | 81          | Lelei             |  |
| 24          | 61          | Lelei             |  |
| 4/20        |             | Days Absent: 5/60 |  |

Lelei の他に言うことないのか...  
(Lelei = good)

## よく見ると...



フォークは食べる時に使うものという固定概念を根拠から覆した作品。  
涼しさは一切期待できなさそう...



## 積極的な回答

前向きな回答でよろしい。



あああああああ！  
制服の色間違えた...

サモアの小学校では隔日で制服が異なる学校が多い。写真の子はどうか違う日の制服を着てきてしまったようだ...

## How much?



わからないなら、むしろ好きな、聞きたいのはこっちだ。



あっ!! ひらめいた💡



## ジョジョの奇妙な電話がけ

わかる人にはわかる、ジョジョ立ちならぬジョジョがけ。彼は知らぬまでも児木飛呂彦先生の世界観を体現しているのだ。



## 「鉄棒競技豚の丸焼き」

誰もが鉄棒の授業でやった「豚の丸焼き」。今まで私達は本物を見たことがあっただろうか...

## 女性専用バス



サモアのバスを男性と捉えるならば、おそらくこのバスはファッファィネ(おかま)であろう。

# Manaia Teina & Teine & Tafafine

～サモアで見つけた美男・美女・美ファファフィネ～

肥満大国サモア。20代半ばから女性は特に肥満傾向が強くなっていくが、中でもやはり美男美女は光っているもの。隊員が活動先で出会ったAulelei(cute)なサモアの人々をご紹介します。

## ① Senaraちゃん

20歳

Upolu島のAfega出身。USP(南太平洋大学)に在籍。将来の夢は警察官か弁護士。好きな食べ物は、体型に似合わず、ジャンクフード！「彼氏がいるかはひ・み・つ♡」とのこと…。

## ② Villyくん

20歳

Upolu島のAfega出身。NUS(サモア国立大学)に在籍。ラグビーとバレーボールが大好き。Senaraちゃんとは親戚関係。美男美女の血統を持つ。苦手な科目は数学。

## ③ Maloちゃん

(くん?) 19歳

Savaii島のSatoalepai出身。NUSに在籍。成績優秀で、collegeのプライズギビングでは賞を総なめ。身長は190cm以上で、人目を引く抜群のスタイルと容姿を持つ。



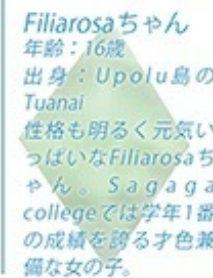
## 未来の Manaia Teine & Tama Samoa

残念ながら、年齢が上がるにつれて肥満体型になってしまうサモア人。このままでいてほしいという願いをこめて、まだ肥満になる前の可愛い彼らをご紹介します。



### Lorettaちゃん

年齢：17歳  
出身：Savaii島のSatupaitea  
おしゃべり大好きな彼女は、学校でも英語で積極的に話しかけてきてくれる。



### Filiarosaちゃん

年齢：16歳  
出身：Upolu島のTuanai  
性格も明るく元気いっぱいなFiliarosaちゃん。Sagaga collegeでは学年1番の成績を誇る才色兼備な女の子。



### Emauちゃん (くん?)

年齢：16歳  
出身：Upolu島のLeauvaa  
とってもおしゃべり好きで土日はドレスアップしてApiaに遊びに行くそう。



### Shulungちゃん

年齢：4歳  
出身：Savaii島Iva  
好きな食べ物はご飯(米)。お母さんも美女のサラブレッド。今後太らなければ、将来美女になること間違いなし。

# 編集後記

+制作スタッフ紹介

+協力者紹介

サモアには現在34名のボランティアが派遣されています。その中で私たち機関誌委員は、隊員たちが普段の活動や生活から感じた事、得られたことを日本人々に、将来サモアに派遣されて来る隊員の皆さんに発信したいという思いから機関誌を発刊しました。約一年間に渡る取材や編集期間を経て作られた機関誌には、活動への思いやサモアの魅力を伝えたいという思いが込められています。

サモアの人々と生活していると「Faifai lē mū (気楽に行こうよ)」と言われる。サモアの人々から見ると忙しくしている日本人はどんな風に映るのでしょうか。日曜日の教会の後、To'ona'i (特別なランチ)を終えた後の村々は、まるで眠ったかのような静けさです。波の音しか聞こえず、人々の活動がピタリと止んだその時間は、日本では感じられないサモアならではの贅沢な時間です。この機関誌のタイトル「Savili o Samoa」は「サモアのそよ風」を意味します。この機関誌を手にとり、サモアのそよ風「Savili」を少しでも感じられたら、貴重な時間をサモアで過ごしてみませんか？また、これからサモアに派遣されて来る協力隊員の皆さん、この機関誌が少しでも皆さんのお役に立てばこの上なく幸いです。

最後になりましたが、この機関誌を作成するにあたりたくさんの方のご協力をいただきました。取材を受けていただいたこと、記事にご協力いただいたことに対して改めてお礼を申し上げます。また、機関誌作成にあたりJICAサモア支所から多大な支援をいただいたことに感謝し、これからのJICAサモアの活動の発展を祈念し、結びの言葉とさせていただきます。

機関誌「Savili o Samoa」作成委員会委員長

平成26年度1次隊 氏原英敏



氏原英敏 26-1 理科教育  
サモア大好き。サモア語プロフェッショナル及び麻酔、カバ中毒者として広く認知されている。サモアでキリスト教の洗礼を受け、独自のクリスチャン道をひた走る。

担当：委員長  
・委員会連絡  
・委員会会議録  
・印刷会社連絡  
・理科教育(INTRODUCTION)  
・LIFE  
・CULTURE  
・サモアちょこっとInfo  
・違い込み

HIDETOSHI UJIHARA



駒橋深季 26-1 PCインストラクター  
飲酒時の覚醒状態と対比して「寝ている」生活を送る。聞き役として隊員に一定の需要あり。日常に片断は一切見られないが、一部中年にSEとしての能力を高く評価される。

担当：写真収集  
・PCインストラクター(INTRODUCTION)  
・CULTURE  
・LIFE(デザイン含む)  
・発送先住所録作成

SAKI KOMAHASHI



田島和歌子 26-1 理科教育  
高い社交性と判断力、飾らない物言いでJOCVに叱咤激励を繰り返す。自称ご意見番。論理的性格を上回る。快楽至上主義者。アルコール中毒の初期症状を呈す。ツッコミが丁寧。

担当：副委員長  
・理科教育(INTRODUCTION)  
・リゾート隊員(LIFE)  
・FOOD  
・OTHERS(一部デザイン含む)  
・委員長帰国後の取り纏め  
・発送作業

WAKAKO TAJIMA



根本千尋 26-1 美術  
会話に地雷を発見しては速やかに除去する。自主性の高い地雷除去班。劇しい量の食費が某ホームステイ隊員W氏の月々の食費より高い。自分ルールを法より遵守する。専門は彫刻。

担当：編集責任者  
・全頁レイアウトデザイン  
・VISUAL ART(INTRODUCTION)  
・各章タイトルページ  
・広告「VAULIMA BEER」  
・差し込み企画「Let's try TAPA making」  
・全体構成  
・表紙、裏表紙  
・FASHION  
・INDEX  
・TRAVEL  
・違い込み

CHIHIRO NEMOTO



渡邊国雄 26-1 小学校教育  
家族全員家事手伝いの先進的なホームステイ環境を、仏のこころ忍耐力で耐え抜くマラソンフリーク。笑いのためなら自他を問わず犠牲を厭わないが、成果はほどほど。

担当：写真収集  
・差し込み企画「開境APOLLOのWhat's MŪ?」(デザイン含む)  
・差し込み企画「渡邊国雄 MARATHON RUNNER in SAMOA」  
・LIFE ホームステイ隊員  
・FASHION  
・OTHERS(一部デザイン含む)  
・違い込み  
・発送作業

KUNIYOSHI WATANABE





佐原悠太 25-2 サッカー  
サモアお笑い界の草分け的存在。卓越したトーク力であらゆる場を支配する。塩分味覚破砕者にしてお笑いコンビ「ゆーゆーず(非公式)」の骨っばいほう。恋愛スタイルは海軍。

担当：会計・渉外  
・SOCCER(INTRODUCTION)  
・FASHION  
・OTHERS

YUTA SAHARA



小原恵 25-3 体育  
隊員深夜食堂「OBARA亭」亭主。ネパールLOVE。毒舌家を良いながら隊員を心からもてなすツンデレ加減は男女を問わず強いファンを生んだ。機関連立業者。仕事が早い。

担当：アドバイザー  
・INTRODUCTION

MEGUMI OBARA



原健太 25-3 野菜栽培  
その場に居ない時でも会話出現率No.1。話題の尽きない人物。初対面を頂点とする高い社交性を誇る。新隊員のFacebookチェックが趣味。恋愛は純情一夫多妻型。

担当：会計・渉外  
・野菜隊員(INTRODUCTION)  
・首都隊員(LIFE)  
・INTRODUCTION  
・FOOD

KENTA HARA



池下昌弘 26-1 小学校教育  
子どものために本気で泣き、本気で怒れる小学校教師の精神的軌。意外性のなさでは他の道徳を許さない。子どもと同じ扱いで大体満足できる。恋愛スタイルは純愛至上主義。

担当：機関連立業者  
・差し込み企画「How to make Kekesaina」  
・某野菜栽培隊員の尻拭い  
・FOOD  
・TRAVEL

MASAHIRO IKESHITA



濱直 26-2 コミュニティ開発  
体幹の安定性と精神の不安定性に定評があるロッククライマー。某ホームステイ隊員U氏のファミリーの元に毎週末通うほど仲がいい。U氏の後釜を狙っていたが、移住ならず。

担当：会計・渉外  
・コミュニティ開発(INTRODUCTION)  
・LIFE  
・TRAVEL  
・編集アシスタント  
・追い込み  
・発送作業  
・電子書籍化

NAO MINATO



横山祐輔 26-3 体育  
「ゆーゆーず(非公式)」の臨肉のほう。甲子園出場校コーチ。相方の去った後はお笑いより動画制作に活路を見出すが、後輩輩人通出事件で再び道徳未定。恋愛は純愛試遊型。

担当：会計・渉外  
・体育(INTRODUCTION)  
・差し込み企画「横山祐輔のNO MUSCLE NO LIFE」  
・某野菜栽培隊員Hの尻拭い  
・追い込み  
・発送作業  
・機関連立業者

YUSUKE YOKOYAMA

## SPECIAL THANKS

### メッセージ執筆(INTRODUCTION)

鈴木秀幸  
木下史夫  
高橋真奈美  
中曾根徹治  
Fiono 洋子  
Meinatta Crichton  
Mele Mamea  
Filipo  
Lunamery Sesega

### 取材協力

Kirahito(How to make kekesaina)  
アピア市街のファッションブルなサモア人(FASHION)

### 執筆、写真提供

高井優美 25-1 小学校教育  
写真提供  
谷口智子 25-1 作業療法士  
執筆：「モガモガとともに2年間」(LIFE)  
渥澤千里 25-2 理科教育  
執筆：理数科教育(INTRODUCTION)  
「イスマと私」(LIFE)  
地方隊員(LIFE)  
写真提供  
松井美智子 25-3 障害児・者支援  
執筆：特別支援(INTRODUCTION)  
写真提供

坂本賢二 25-3 科学  
情報提供(FOOD)

坂本良子 25-3 随伴  
情報提供(FOOD)

田中マサ子 25-3 随伴  
情報提供(FOOD)

工藤直人 25-3 PCインストラクター  
執筆：PCインストラクター(INTRODUCTION)

藤原岬 26-1 小学校教育  
執筆：小学校教育(INTRODUCTION)  
写真提供

江草正基 26-1 小学校教育  
執筆：マタイ会議のすべて(CULTURE)  
差し込み企画「WE LOVE 鳥」  
写真提供

松浦伸哉 26-1 小学校教育  
執筆協力：差し込み企画「眼鏡APOLLOのWhat's MŪ?」  
写真提供

高橋航太郎 26-3 PCインストラクター  
執筆：PCインストラクター(INTRODUCTION)

篠崎愛弓 26-3 体育  
執筆：体育(INTRODUCTION)  
写真提供

瀧留谷里枝 26-3 水泳  
執筆：水泳(INTRODUCTION)  
写真提供



**Fa'afetai lava.**

Thank you very much.



